Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 89 (1971)

Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 3. März 1971
Berne, mercredi 3 mars 1971

499

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

89. Jahrgang
89e année

Nº 51

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ℘ (031) 61 20 00 (Eidg. Amt für das Handelsregister ℘ [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.–. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ℘ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ℘ [031] 61 26 40) – En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) – Régie des annonces: Publicitas S.A. – Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Nº 51 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister. – Registre du commerce. – Registro di commercio.

Freiwillige Uebertragung eines Versicherungsbestandes. – Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances. – Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione (Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft in Heilbronn).

Konsumgenossenschaft Plaffeien und Umgebung, in Plaffeien.

Société coopérative de consommation Château-d'Oex, à Château-d'Oex/ Société coopérative de consommation de Romont et environs, à Romont.

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 250119 - 250160.

Bilanzen. – Bilans. – Bilanci.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

République algérienne: Réglementation des importations.

Auslands-Postüberweisungsdienst. – Service international des virements postaux.

Bahama-Inseln: Teletaxe. – Bahamas: Taxe télex. – Isole Bahama: Tasse telex.

Diplomatische und konsularische Vertretungen. – Représentations diplomatiques et consulaires.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 473).

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Ouvertures de faillites

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Ct. de Vaud – Office des faillites, 1304 Cossonay (416)

Productions des servitudes

Failli: Charrière Robert, 1909, originaire de Presinge GE, marbrier, domicilié à Cossonay, avec atelier à Orbe.
Propriétaire d'immeubles situés sur les communes RF 274/21 Cossonay et RF 1002/64 Orbe.
Délai pour la production des servitudes: 16 mars 1971.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Kt. Zürich – Konkursamt Hottingen-Zürich, 8030 Zürich (418)

Ueber Heeb Ernst, geb. 1944, von Altstätten, Verkaufschef, wohnhaft Kreuzplatz 2, 8032 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Ernst Heeb, Handel mit chemisch-technischen Produkten, mit Sitz in Zürich 7, Kreuzplatz 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 28. Januar 1971 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 24. Februar 1971 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 15. März 1971 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.– leistet, gilt das Verfahren als Geschlossen.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (425)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre **Struby Bernard**, 1947, Schwyz, tapissier-décorateur, 1-18, rue Butini, Genève, par ordonnance rendue le 27 novembre 1970 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 22 février 1971 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 15 mars 1971 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249–251) (L.P. 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (426)

Les états de collocation des faillites indiquées ci-dessous peuvent être consultés à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté:

Faillites:

1º **Ascensa SA**, achat, vente, montage et entretien d'ascenseurs, montecharges, escaliers roulants et autres appareils de levage, ayant son siège, 16, chemin de la Gravière, Chêne-Bourg.

2º **Wis SA**, accomplir toutes opérations financières, notamment gérer et administrer des participations, route de Collex-Bossy, à Collex, Genève.

Dans la faillite de: Ascensa SA, l'inventaire contenant l'état des revendications est également déposé.
Les demandes de cession pour contester l'état des revendications doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

Ct. de Genève – Office des faillites, 1200 Genève (427)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers de la faillite de Mosfa SA, achat, vente de timbres-postes et accessoires de philathélie, ayant son siège 8, rue du Vieux-Collège à Genève, modifié ensuite d'une admission ultérieure, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon cet état de collocation sera considéré comme accepté.

Chiusura del fallimento

(L.E.F. 268)

Ct. Ticino – Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (419)

La procedura di liquidazione del fallimento della Ditta **Fidinvest SA**, via della Posta 4, Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 24 febbraio 1971 della pretura di Lugano-Città.

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG. 295, 296, 300)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L.P. 295, 296, 300)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern – Konkurskreis Fraubrunnen (420)

Schuldnerin: **Thermo-Konvektoren AG**, Bernstrasse 101, Münchenbuchsee.
Datum der Stundungsbewilligung durch den Gerichtspräsidenten des Amtes Fraubrunnen: 24. Februar 1971.
Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 23. Juni 1971.
Sachwalter: Ernst Trachsel, Treuhand, Oberdorfstrasse 40, 3053 Münchenbuchsee.
Eingabefrist: Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der Firma Thermo-Konvektoren AG. Münchenbuchsee werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 23. März 1971 beim Sachwalter einzureichen.
Gläubigerversammlung: 22. April 1971, 14.00 Uhr, Hotel Bären, Münchenbuchsee.
Aktenauflage: 13. April 1971 bis 22. April 1971 beim Sachwalter.

Kt. Thurgau – Bezirksgericht Bischofszell, Kreuzlingen (421)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat in seiner Sitzung vom 19. Februar 1971 der Firma **Elmer AG**, Kunststoffwerk, 8586 Erlen, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt.
Sachwalter: Karl Staub, Rebstrasse 3, 8500 Frauenfeld.

8280 Kreuzlingen, 24. Februar 1971

Bezirksgerichtskanzlei Bischofszell

Ct. de Genève – Arrondissement de Genève (428)

Débiteur: **Caretti Auguste**, 11, rue Cornavin, Genève, entreprise de maçonnerie et béton armé.
Date du jugement accordant le sursis: 24 février 1971.
Durée du sursis: quatre mois.
Commissaire au sursis concordataire: Paul Mermoud, préposé à l'office des faillites, 1200 Genève.
Expiration du délai de production: 23 mars 1971. Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions.
Assemblée des créanciers: le mardi 8 juin 1971, à 10 h., salle des ventes des objets trouvés, rue Ferdinand Hodler 2, Genève.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 28 mai 1971.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Deliberazione sull'omologazione del concordato

(L.E.F. 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

Kt. Zürich – Bezirksgericht Horgen (422)

Die Verhandlung über den von **Sidler Walter**, Transportunternehmer, geb. 1914, wohnhaft Gottshalden, 8810 Horgen, Gesuchsteller, Sachwalter: Rechtsanwalt Dr. Hans Urech, Linthescherstrasse 17, 8001 Zürich, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf

Mittwoch, den 31. März 1971, nachmittags 15.30 Uhr,

in das Bezirksgebäude Horgen, 2. Stock.

Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können vom 8. bis 19. März 1971 auf der Gerichtskanzlei eingesehen werden.

8810 Horgen, den 25. Februar 1971

Bezirksgericht Horgen, 2. Abt.
Der a.o. Substitut: lic. iur. H.P. Margulies

Kt. Bern – Richteramt IV, Bern (423)

Schuldnerinnen: Firmen **Tlach-Kiener**, Fensterfabrik, Inhaber: Tlach Otto, Altenbergstrasse 24 bis 28 und 18 a, 3000 Bern, und **Fenster AG**, Altenbergstrasse 28, 3000 Bern.
Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 31. März 1971, 8.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Sternengässchen 5, II. Stock, Bern.

3011 Bern, 1. März 1971

Der Nachlassrichter:
Dr. Minnig

Ct. de Berne – Tribunal du district, Delémont (424)

Débitrice: **Bijoudorex S.A.**, fabrique de boîtes de montres, Bassecourt.
Commissaire au sursis: Me Jean Rais, avocat et notaire, à 2800 Delémont.
Terme et lieu de l'audience: Lundi 15 mars 1971, à 9 h. 30, salle des audiences du Tribunal, rue de la Préfecture 12, 1er étage, à Delémont.

2800 Delémont, le 26 février 1971

Le président du Tribunal:
Ceppi

Ct. Ticino – Pretura di Lugano–Campagna, Lugano (429)

La pretura di Lugano-Campagna avverte che in data 11 marzo p.v. alle ore 14.30 sarà tenuta nella sede della pretura, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza di omologazione del concordato proposto ai propri creditori da **De Lorenzi Marco**, di Armando, a Sorengo.

6900 Lugano, 1º marzo 1971

Il segretario-assessore:
Brenno Pelloni

Ct. de Genève – Tribunal de première instance, Genève (417)

Le Tribunal de première Instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2ème cour, 1er étage, salle B, statuera en audience publique le vendredi 12 mars 1971 à 10 heures sur l'homologation du concordat proposé par la **SA Moeba**, Papeterie de la Gare, place de Cornavin, 16, Genève, à ses créanciers.

1200 Genève, le 3 mars 1971

P. Guillot,
commis-greffier

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Berne – Tribunal du district, Porrentruy (430)

Renonciation à un concordat par abandon d'actif

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy informe les intéressés que **Schmidt Pierre**, carrossier à Porrentruy, a renoncé au sursis concordataire par abandon d'actif qui lui a été accordé par jugement du 14 juillet 1970.

2900 Porrentruy, 26 février 1971

Le président du Tribunal II:
Hublard

Kt. St. Gallen – Konkursamt Sargans, 8887 Mels (411[1])

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Nachdem das am 24. April 1970 über die Firma **Larein AG**, Arosa, eröffnete Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt werden musste, wird nun auf Verlangen eines Grundpfandgläubigers das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG bezüglich der folgenden Grundstücke durchgeführt:

Grundbuch Wartau (Konkurskreis Werdenberg)

1. Parzelle Nr. 2705, bestehend aus:
Scheune und Hütte Vers. Nr. 501, nebst 30796 m² Baugrund, Hof, Weg und Wiese im Rain.
2. Parzelle Nr. 3065, bestehend aus:
1474 m² Wiese im Rain.
3. Parzelle Nr. 3066, bestehend aus:
1377 m² Wiese im Rain.
4. Parzelle Nr. 3067, bestehend aus:
1797 m² Wiese im Rain.

Grundbuch Sargans (Konkurskreis Sargans)

5. Parzelle Nr. 624, bestehend aus:
1616 m² Wiese im Rain.
6. Parzelle Nr. 626, bestehend aus:
12235 m² Wiese im Rain.
7. Parzelle Nr. 627, bestehend aus:
2445 m² Wiese im Rain.
8. Parzelle Nr. 628, bestehend aus:
Scheune Nr. 313 nebst 20206 m² Gedäudegrundfläche und Wiese sowie 8691 m² Wald im Meiersberg.
9. Parzelle Nr. 1614, bestehend aus:
1800 m² Wiese im Rain.

Eingabefrist für Forderungen mit gesetzlichem oder vertraglichem Pfandrecht bis und mit 12. März 1971.

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt ist, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder amtlich beglaubigter Abschrift bis 12. März 1971 dem unterzeichneten Konkursbeamten einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber dem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Die Pfandgläubiger, sowie Dritte, denen Pfandtitel auf der Liegenschaft der Gemeinschuldnerin weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innert der gleichen Frist dem unterzeichneten Konkursbeamten einzureichen.

8887 Mels, 11. Februar 1971

Konkursamt Sargans
Konkursamt Werdenberg:
Dr. D. W. Lerner

Handelsregister - Registre du commerce
Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

18. Februar 1971.
Prussia Vermögensverwaltung AG, in Zürich, Bahnhofstrasse 48, Zürich 1 (bei Dr. Erich Gayler), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 17. 12. 1970. Zweck: Verwaltung eigenen und fremden Vermögens sowie Vornahme aller Geschäfte, welche hiermit im Zusammenhang stehen; kann Beteiligungen aller Art erwerben und ist berechtigt, im In- und Ausland Tochtergesellschaften zu betreiben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Dr. Oskar Möhring, deutscher Staatsangehöriger, in München, Präsident des VR mit Einzelunterschrift; Dr. Peter Welti, von Winterthur und Zurzach, in Küsnacht, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien, Dr. Erich Gayler, von Winterthur, in Zürich, Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor mit Einzelunterschrift: Dr. Rolf Beisswingert, deutscher Staatsangehöriger, in München.

19. Februar 1971.
Hegno Immobilien AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Weinbergstrasse 59, Zürich 6. Statutendatum: 16. 2. 1971. Grundkapital: Fr. 800 000, voll liberiert, 800 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Zweck: Erwerb, Verkauf, Ueberbauung und Verwaltung von Immobilien in der Schweiz; kann sich an gleichartigen Gesellschaften in der Schweiz beteiligen und alle Finanzoperationen tätigen, welche die Förderung ihres Zweckes mit sich bringt. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitglieder des VR: Dr. Andreas M. Rickenbach, von Zeglingen und Zollikon, in Zollikon, Präsident; Erwin Studer, von Niederried bei Interlaken, in Zollikon; Oskar Bär, von Zürich und Affoltern a. A., in Zürich, und Armin Lang, von und in Lindau ZH, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Februar 1971.
MSL Management Selection AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Signaustrasse 9, Zürich 8. Statutendatum 30. 11. 1970. Grundkapital: Fr. 100 000, mit Fr. 50 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: vor allem Kaderauswahl sowie ferner Personal-, Finanz- und Unternehmensberatung; ist befugt, alle Geschäfte durchzuführen, die mit ihrem Zwecke direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. VR (Verwaltungsrat): mindestens fünf Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: René Henri Wüst, von Zürich, in Genf, Präsident; Harry Eastman Roff, britischer Staatsangehöriger, in London; Garry Long, kanadischer Staatsangehöriger, in Pinner (Middlesex, England); Ernst Gallmann, von Kappel a. A., in Wädenswil, und Dr. Emil Jaeggi, von Recherswil, in Zürich, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Direktor und Sekretär des VR: Dr. Pierre Zollikofer, von St. Gallen und Opfikon, in Opfikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Februar 1971.
Foseco Holding AG., in Zürich 2 (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604). Statuten am 23. 12. 1970 geändert. Durch Ausgabe von 90 000 neuen Namenaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 5 000 000 auf Fr. 14 000 000, zerfallend in 140 000 Namenaktien zu Fr. 100, erhöht worden. Die Gesellschaft übernimmt GmbH-Anteile und Aktien verschiedener Gesellschaften, alles gemäss näherer Spezifizierung im Sacheinlagevertrag vom 23. 12. 1970, zum Preise von Fr. 8 237 579, wovon Fr. 8 237 500 auf den Erhöhungsbetrag angerechnet. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 762 500 durch entsprechende Verwendung eines Teiles des zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Gewinns liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert.

19. Februar 1971. Wand- und Bodenbeläge.
Guido Andrighetto. Unter dieser Firma besteht in Benken ZH eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Schaffhausen eingetragenen Einzelfirma «Guido Andrighetto», in Schaffhausen, Herstellung von Wand- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1969, S. 1699). Adresse: im Berg 297. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch den Firmainhaber Guido Andrighetto, von und in Schaffhausen.

19. Februar 1971.
Ernst Sacherer A.G., in Zürich 9 (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1969, S. 2617), Herstellung und Vertrieb von Blattfedern usw. Statuten am 4.2.1971 geändert. Neue Firma: **Sacherer Immobilien AG.** Neue Umschreibung des Zwecks: Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften.

19. Februar 1971. Ferienlager usw.
International Summer Camp, in Fällanden, Genossenschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1970, S. 1835), Werbung für und Beratung von internationalen Ferienlagern usw. Statuten am 15. 9. 1970 geändert. Die Verwaltung besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Neues Mitglied der Verwaltung mit Einzelunterschrift: Martin Bühler, von Madiswil BE, in Reinach BL.

19. Februar 1971. Finanzoperationen usw.
Ultrafin S.A., bisher in Lugano (SHAB Nr. 178 vom 3. 8. 1970, S. 1761). Die Generalversammlung vom 29. 12. 1970 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 2. 12. 1968 datieren und am 6. 4. 1970 revidiert worden sind, geändert. Die Firma lautet **Ultrafin A.G.** Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Ausführung auf eigene und fremde Rechnung, in der Schweiz und im Ausland, von Finanzoperationen jeder Art, den Kauf, den Verkauf, die Leitung und die Verwaltung von Mobilien und Immobilien, die Leistung von Vermittlungsgeschäften sowie die Abwicklung treuhänderischer Operationen jeder Art, sei es in der Schweiz wie im Ausland, die Ausführung auf eigene oder fremde Rechnung, in der Schweiz oder im Ausland, sowie die Ausführung kommerzieller Operationen jeder Art, die Uebernahme von Vertretungen und den Import und Export von Waren jeder Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000 und ist voll liberiert. Die bisherigen 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 100 000 Inhaberaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an Elviro Arosio, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Präsident, mit Einzelunterschrift, Roberto Calvi, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, Fernando Garzoni, von Stabio, in Breganzona; Otto Husi, von Wangen SO, in Canobbio; Walter Canepa, von und in Mezzovico, diese vier mit Kollektivunterschrift zu zweien, alle bisher, sowie, neu, Barnabò Visconti di Modrone, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand, und Dr. Carlo von Castelberg, von Zürich und Disentis, in Zürich, beide ebenfalls mit Kollektivunterschrift zu zweien. Generaldirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Giancarlo Gloder, italienischer Staatsangehöriger, in Arcellasco (Italien), bisher. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 1 in Zürich 1.

19. Februar 1971. Vieh.
Jean Wirz, in Hombrechtikon, Zur Seeweid, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jean Wirz, von Bubikon, in Hombrechtikon. Viehhandel.

19. Februar 1971. Bauten.
Hans Blum, in Wallisellen, Im Bachofen 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Blum, von Wilchingen und Beggingen, in Wallisellen. Einzelunterschrift ist erteilt an Ida Blum, von Wilchingen und Beggingen, in Wallisellen. Bauunternehmung.

19. Februar 1971.
Zingg Transporte Hedingen, in Hedingen, Arnistrasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Werner Zingg, von Leimbach TG, in Hedingen. Sachentransporte aller Art im In- und Ausland.

19. Februar 1971.
Velo-Maier, in Winterthur, Schaffhauserstrasse 73, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans-Rudolf Maier, von Winterthur, in Kleinandelfingen. Handel mit und Reparaturen von Velos und Motorfahrrädern.

19. Februar 1971. Textilien.
Karl Stutz, in Bauma (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1969, S. 2475), Handel mit Textilien usw. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 11. 1. 1971 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1971. Bücher, Kataloge.
Tasec A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1968, S. 2684), Förderung und Vertrieb der Publikation von Büchern und Katalogen usw. Dr. Eric Homburger und Gilberto Huber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Dieter von Schulthess Rechberg, nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

19. Februar 1971. Chocolade usw.
Interchoc A.G., in Zürich 11 (SHAB Nr. 39 vom 17. 2. 1970, S. 357), Handel, Import und Export von Waren verschiedener Art, insbesondere Chocoladewaren usw. Neue Adresse: Tulpenstrasse 10, in Zürich 11.

19. Februar 1971. Waren aller Art.
Osdaz A.-G., in Zürich 2 (SHAB Nr. 83 vom 11. 4. 1967, S. 1226), Einkauf für überseeische Handelsfirmen usw. Neue Adresse: Limmatquai 2, in Zürich 1.

19. Februar 1971.
Mosse-Annoncen A.-G. (Annonces Mosse S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1969, S. 2105). Hugo Grüebler ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Louis Gloor sind erloschen. Dr. Heinrich Nauer, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar für das Gesamtunternehmen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, Louis Gacond, von Provence, in Fällanden, und Louis F. Keller, von Endingen, in Ennetbaden.

19. Februar 1971.
Liegenschaften-Betrieb A.-G. (Exploitation immobilière S.A.) (Esercizio immobili S.A.), in Zürich 3 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1966, S. 2345). Neu haben Kollektivprokura Peter Gerber, von Langnau im Emmental, in Zürich, und Peter Gribi, von Büren an der Aare, in Zürich; ein jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit je einem der bereits eingetragenen Zeichnungsberechtigten.

19. Februar 1971.
Swisstool A.G., in Zürich 4 (SHAB Nr. 4 vom 7. 1. 1970, S. 30), Handel mit Schweizer Werkzeugmaschinen usw. Die Unterschrift von Otto Duthaler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Heinrich Tanner, von Zürich, in Wädenswil.

19. Februar 1971.
Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt (Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine) (Società svizzera di Assicurazioni generali sulla vita dell'uomo), in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1970, S. 279). Die Unterschriften von Marcel Derron und Dr. phil. Josef Wandeler sowie die Prokuren von Hermann Stierli und Serge Camilleri sind erloschen. Der Prokurist Hans Bertschinger ist auch Bürger von Egg ZH. Dr. jur. André Baumann und René Virchaux, letzterer nun in Zürich, bisher Subdirektoren, sind nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Subdirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr.sc.math. Josef Kupper, Jean-Bernard Montel und Alfred Vetter, deren Prokuren erloschen sind, sowie Dr. rer. pol. André Chardon, von Chardonne und Chexbres, in Wädenswil. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Niklaus Appenzeller, von und in Zürich; Gaston Delay, von Provence, in Zürich; Hansjörg Engeli, von Sulgen, in Rüschlikon; Robert Meier, von Wettingen und Zürich, in Meilen, und Hans Weber, von Mönchaltorf, in Oberrieden.

19. Februar 1971. Elektroden usw.
Dr. W. Ingold AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1967, S. 2489), Fabrikation und Vertrieb von Elektroden zur Potentiometrie usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien Wilhelm Meier, von Hüntwangen, in Dübendorf, Dr. Hans Hüssy, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zumikon.

19. Februar 1971. Getränke, Esswaren usw.
Refresca A.-G., in Dietlikon (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201), Fabrikation von und Handel mit Getränken und Esswaren aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Richard Mösli, von Gais, in Niederhasli.

19. Februar 1971.
Wasserversorgungsgenossenschaft Laupen, in Wald (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1961, S. 2421). Denis Eugster aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und Aktuar des Vorstandes: Hanspeter Bonvicini, von und in Wald ZH. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Quästor.

19. Februar 1971. Thermoplastische Materialien.
Wirth & Co. A.G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1967, S. 3881), Fabrikation und Vertrieb von thermoplastischen und ähnlichen Materialien in den verschiedensten Anwendungs- und Handelsformen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Max Wylenmann, von Wildberg, in Opfikon.

19. Februar 1971.
Grands Magasins Jelmoli S.A. (Warenhaus Jelmoli A.-G.) (Grandi Magazzini Jelmoli S.A.), in Zürich 1 (SHAB Nr. 269 vom 17. 11. 1970, S. 2615). Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Eduard Staudenmann, von Rüschegg, in Brugg.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

16. Februar 1971.
Bâloise-Holding, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 24. 12. 1970, S. 2926). Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Prof. Dr. Peter Leepin, von Basel, in Arlesheim, und an Hans Rosser, von Kandersteg, in Basel.

16. Februar 1971. Sprengstoff usw.
Haniel-PRB International Blasting Services AG (Haniel-PRB International Blasting Services SA), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Februar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Jede Art von Betätigung auf dem Gebiet der zivilen Sprengstoffe und im besonderen Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen sowie Forschung und Engineering auf dem Gebiete dieser Sprengstoffe. Grundkapital: Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern: Emile Raskin, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel (B), Präsident; Klaus Dellmann, deutscher Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Vizepräsident; Paul Schmid, von Gelfingen und Riehen, in Riehen, Delegierter; Roger Berthoud, von Fleurier, in Rüschlikon, und Dr. Hans Felix Gass, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: St. Alban-Anlage 46 (bei Franz Haniel AG).

17. Februar 1971. Autotransporte.
Gebr. Straumann, in Basel, Autotransporte (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1969, S. 2945). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

17. Februar 1971. Autoersatzteile.
Verberg, Autoparts, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Samuel Willem Verberg, niederländischer Staatsangehöriger, in 's-Gravenhage (NL). Import und Export von Autoersatzteilen. Einzelprokura wurde erteilt an Johanna Wittlin-Swanink, von und in Basel, Wasgenring 95 (bei Johanna Wittlin-Swanink).

17. Februar 1971. Aushub-Unternehmen.
Werner Bühler, Aushub, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Werner Bühler-Rölli, von Menznau, in Basel. Aushub-Unternehmen. Hersbergerweg 9.

17. Februar 1971. Antiquitäten usw.
Unicorn, Konrad Baeschlin, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Konrad Baeschlin-Mathieson, von Schaffhausen, in Basel. Handel mit Antiquitäten; Ausstellungen, Auktionen, Innengestaltung. Spalenvorstadt 36.

17. Februar 1971. Nahrungsmittel.
Imona AG, in Basel, Nahrungsmittel (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1970, S. 2331). In der Generalversammlung vom 16. Februar 1971 wurde die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Patimona AG.**

17. Februar 1971. Kohle usw.
Kox AG, Zweigniederlassung von Basel, Kohle usw. (SHAB Nr. 113 vom 19. 5. 1970, S. 1138), mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift von Hugo Grüebler, Präsident, ist erloschen. Das Mitglied Thomas Keller zeichnet nun als Präsident des Verwaltungsrates zu zweien.

17. Februar 1971.
National-Zeitung AG, Verlag der Nationalzeitung, Buch- & Akzidenzdruckerei, in Basel (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1968, S. 211). Prokura zu zweien wurde erteilt an Paul Bloch, von Balsthal, in Dornach, und an Kurt Gaugler, von Basel und St. Pantaleon, in Basel.

17. Februar 1971. Stahl- und Betonschutz usw.
Schmutz AG, in Basel, Stahl- und Betonschutz usw. (SHAB Nr. 277 vom 26. 11. 1970, S. 2696). Zu Geschäftsführern wurden ernannt: Friedrich Schmutz, Rudolf Schmutz, und Helmut Michel, alle deutsche Staatsangehörige, in Weil am Rhein (D). Sie führen Einzelunterschrift.

17. Februar 1971. Kosmetische Produkte usw.
Panteen AG, in Basel, kosmetische Produkte usw. (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1970, S. 2321). Aus dem Verwaltungsrat ist Präsident, Dr. Erwin Strobel, infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das Verwaltungsratsmitglied Dr. Walter Bohny gewählt. Er zeichnet weiterhin zu zweien. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Dr. Armin Meyer, von Muttenz, in Münchenstein. Er zeichnet zu zweien. Prokura zu zweien wurde erteilt an Marc de Loriol, von Genf und Jouxtens-Mézery, in Arlesheim und an Robert Nussbaum, von Zürich und Wattenwil, in Basel.

17. Februar 1971. Bauwerkzeuge usw.
Stöcklin AG, Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die «Stöcklin AG», in Ettingen, welche am 31. Dezember 1970 im Handelsregister Liestal eingetragen worden ist (letzte Publikation im SHAB Nr. 13 vom 18. 1. 1971, S. 126) durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 29. Januar 1971 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Zweck: Fabrikation und Verkauf von Bauwerkzeugen, Signalisationen, Beschlägen, Oeltanks, Heizanlagen; Konstruktionen und Schlosserarbeiten sowie Handel mit und Verkauf von Oel- und Kohlenheizapparaten, Elektro- und Haushaltartikeln aller Art. Die Zweigniederlassung wird mit Einzelunterschrift vertreten durch die Mitglieder des Verwaltungsrates Leo Stöcklin, Präsident; August Stöcklin, Vizepräsident; beide von und in Ettingen, und durch den Geschäftsführer Lothar Stöcklin, von Ettingen, in Basel, sowie mit Unterschrift zu zweien durch den Prokuristen Peter Mühlemann, von und in Basel. Domizil: Spalenberg 8.

17. Februar 1971.
AG für Unternehmensberatung & Marktdienstleistungen, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 16. Februar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Unternehmungsberatung und Marktdienstleistungen sowie damit im Zusammenhang stehende Vertretungs-, Organisations- und Verwaltungsgeschäfte, Finanzierungen, Uebernahme von Treuhandschaften und Handel mit Waren aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, und sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern: Willi Glemser, deutscher Staatsangehöriger, in Bernhausen (D), Präsident; Louis J. Amhof, von Auw, in Dornach, und Fred Wyss, von Oberrüti AG, in Münchenstein BL. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Malzgasse 25 (bei Lüscher & Co. AG).

17. Februar 1971. Kunststoffprodukte usw.
Alveo AG (Alveo SA) (Alveo Ltd), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. Februar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung und Verkauf von Kunststoffprodukten, Beteiligung an andern Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 2 400 000, eingeteilt in 2400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat aus 7 Mitgliedern: Erwin Koelliker, von Wolfwil, in Münchenstein, Präsident; Dr. Erich Richner, von Rohr AG, in Dornach, Masahito Ishigaki, japanischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D); diese mit Unterschrift zu zweien, sowie Hans Peter Sieber, von Zürich, in Hofstetten SO; Dr. Peter Grabherr, von Thun, in Binningen, Shigeyasu Otsuru, japanischer Staatsangehöriger, in Osaka (J); Dr. Denis M. Robinson, Bürger der USA, in Burlington (Massachusetts, USA), ohne Unterschriftsberechtigung. Domizil: Münchensteinerstrasse 38 (bei Lonza AG).

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

17. Februar 1971. Restaurant.
Brunhild Hauser, in Hallau. Inhaberin ist Brunhild Hauser, von und in Hallau. Betrieb des Restaurants «Zum Gemeindehaus». Gemeindehaus.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

16. Februar 1971. Autoreparaturwerkstätte.
Walter Preisig-Rechsteiner, in Schwellbrunn. Inhaber: Walter Preisig-Rechsteiner, von Herisau, in Schwellbrunn. Autoreparaturwerkstätte. Brisig 799.

16. Februar 1971. Vieh, Landwirtschaft.
Jakob Eugster, in Trogen, Speisewirtschaft, Viehhandel und Landwirtschaft (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1959, S. 361). Die Geschäftsnatur lautet nun: Viehhandel und Landwirtschaft.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

17. Februar 1971. Druckgussteile.
ALUWAG Gebr. Wagner AG, in Niederbüren. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Februar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Druckgussteilen. Sie kann auch andere Arbeiten ausführen und Tätigkeiten ausüben, die mit dem Gesellschaftszweck im Zusammenhang stehen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief; Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an Pius Wagner, Präsident; Josef Wagner; Walter Wagner und Eugen Wagner, alle von Ebnat, in Niederbüren. Geschäftsdomizil: Nellen.

17. Februar 1971.
Ranch AG. (Ranch S.A.) (Ranch Ltd.), in Widnau. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Februar 1971 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf einer Ranch in Rhodesien. Im Zusammenhang damit kann sie weitere Grundstücke kaufen und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt sind, andernfalls durch Veröffentlichung im SHAB, welches Publikationsorgan der Gesellschaft ist. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an Herbert Hubatka, von Degersheim, in Widnau, Präsident und Delegierter, und Kurt von Däniken, von Luzern und Niedererlinsbach, in Rebstein. Geschäftsdomizil: Rosenaustrasse, bei Herbert Hubatka.

Graubünden – Grisons – Grigioni

17 febbraio 1971.
Torrevecchia S.A., in San Vittore. Con statuto del 15 febbraio 1971 si è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: operazioni finanziarie in Svizzera ed all'estero. La società può partecipare ad aziende nazionali ed estere similari. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: almeno un membro. Amministratore unico è Dott. Giovanni Kessler, da Airolo, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Agenzia della Fiduciaria di Lugano S.A., Casa Leon.

17. Februar 1971.
Madrisa-Sport, Christian Brosi, in Klosters. Inhaber dieser Firma ist Christian Brosi, von und in Klosters. Handel mit Wintersportartikeln und Textilien. Hauptstrasse.

17. Februar 1971. Hotel usw.
Ella Zala, in Malix. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes, Ella Zala, von Brusio, in Malix. Betrieb des Hotel-Restaurants Rezia. Hauptstrasse.

17. Februar 1971.
Gross- und Leihwäscherei Ilanz AG, in Ilanz. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 9. Februar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Grosswäscherei und einer chemischen Reinigungsanstalt. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000; die voll liberiert sind. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Donat Cadruvi, von Ruschein, in Ilanz. Domizil: Hochhaus am Postplatz (eigenes Büro).

17. Februar 1971. Hotel.
Alfred Giger, in Davos-Dorf, Betrieb des Sporthotels Stolzenfels (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1934, S. 1846). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Giger's Erben», in Davos, per 1. Juli 1968.

17. Februar 1971. Hotel.
A. Giger's Erben, in Davos. Olga Giger, von Quarten SG, in Davos; Erika Jenny-Giger, von Ennenda GL, in Davos, und Silvia Saulnier-Giger, von Kirchlindach BE, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1968 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift führen nur die Gesellschafterinnen Olga Giger und Erika Jenny-Giger. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Alfred Giger», Betrieb des Sporthotels Stolzenfels, in Davos. Betrieb des Sporthotels Stolzenfels. Davos-Dorf.

17. Februar 1971.
Sioux-Schuhexport AG, in Chur (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1970, S. 976). Die Unterschrift von Bruno Casanova, Geschäftsführer, ist erloschen.

18. Februar 1971. Beteiligungen usw.
Sanhi A.G., in Chur, Beteiligungen an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1965, S. 1657). Dr. Heinrich Wiki ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Arthur Knellwolf, Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet einzeln statt wie bisher kollektiv.

18. Februar 1971. Liegenschaften, Bauten.
Conary SA, in St. Moritz. Gemäss Statuten vom 10. Februar 1971 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, sowie die Ausführung von eventuell damit verbundenen Hoch- und Tiefbauten. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Gesellschaften beteiligen und damit verbundene Finanzgeschäfte abwickeln. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Plans Verts SA, St. Moritz, die Stockwerkeinheiten Grundbuchblatt Nr. 50 121, Grundbuchblatt Nr. 50 111 und ein Sechstel Miteigentumsanteil an Grundbuchblatt Nr. 50 110, alle Grundbuch Silvaplana, zum Preise von total Fr. 290 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Cattani, von Engelberg, in St. Moritz. Domizil: c/o Dr. Heinz Cattani, Rechtsanwalt.

18. Februar 1971.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Chur (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 370), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des Generalsekretärs Dr. Fritz Liebrich und des Direktors Hans Hoch sind erloschen. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung führt Christian Hanselmann, von Sennwald-Frümsen SG, in Chur.

18. Februar 1971.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Davos (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 370), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften des Generalsekretärs Dr. Fritz Liebrich und des Direktors Hans Hoch sind erloschen. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung führt Christian Hanselmann, von Sennwald-Frümsen SG, in Chur.

18. Februar 1971.
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in St. Moritz (SHAB Nr. 210 vom 9. 9. 1970, S. 2045). Die Unterschriften des Generalsekretärs Dr. Fritz Liebrich und des Direktors Hans Hoch sind erloschen. Kollektivprokura für die Zweigniederlassung führt Christian Hanselmann, von Sennwald-Frümsen SG, in Chur.

18. Februar 1971. Textilien, Bekleidung usw.
Grieder & Cie. AG, Filiale St. Moritz, in St. Moritz, Detail- und Engroshandel mit Textil-, Bekleidungs- und modisch bedingten Artikeln (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1968, S. 360), mit Hauptsitz in Zürich. Anna Grieder, Präsidentin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift sowie diejenige von Walter Locher ist erloschen. Peter Grieder, Delegierter des Verwaltungsrates, nun auch Präsident, zeichnet weiterhin einzeln. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Moser, Hans Georg Mäder, Johann-Ulrich Nabholz und Willy Schwyn; ihre Prokuren sind erloschen.

Aargau – Argovie – Argovia

Nachtrag.
Restaurant Ticino Fam. Tonetto-Müller 5000 Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1971, S. 391). Die beiden Gesellschafter führen anstelle der bisherigen Kollektivunterschrift nun Einzelunterschrift.

18. Februar 1971.
Kautschuk & Autoreifen AG (Caoutchouc & Pneumatiques SA) (Rubber & Tyre Ltd.), in Wohlen, Obere Farnbühlstrasse 5. Neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten und der Gründungsurkunde: 9. Februar 1971. Zweck: Handel mit Rohkautschuk, Kautschukprodukten und Fahrzeugreifen. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Unternehmungen mit ähnlichen Geschäftszweigen beteiligen und kann Lizenzen und Patente aller Art verwerten, sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 einbezahlt und eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Einziges und einzelunterschriftsberechtigtes Mitglied der Verwaltung: Dr. iur. René Rohr, von Hunzenschwil AG, in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift: Hans G. Fehlmann, von Boniswil AG, in Wohlen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

18. Februar 1971.
SIA Schweizer Schmirgel- & Schleifindustrie A.G., in Frauenfeld (SHAB Nr. 280 vom 30. 11. 1970, S. 2723). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Bruno Stadelmann, von Zürich und Bern, in Kollbrunn; Heinz Hohl, von Wolfhalden AR und Zürich, in Schaffhausen; Kurt Kriesi, von und in Zürich, und Rudolf Labhart, von Steckborn, in Frauenfeld.

18. Februar 1971. Glockengiesserei.
Emil Eschmann A.G., in Rickenbach bei Wil, Glocken- und Metallgiesserei (SHAB Nr. 74 vom 1. 4. 1970, S. 708). Emil Eschmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Köppel, von Widnau, in Bazenheid, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt.

18. Februar 1971.
KRT Antriebstechnik AG, in Dussnang (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1970, S. 1736). An Herbert Bisdorf, deutscher Staatsangehöriger, in Wuppertal-Elberfeld (D), wurde Einzelprokura erteilt.

18. Februar 1971. Wohnhaus.
Seepark-Mannenbach A.G., in Mannenbach, Erstellung und Verwaltung eines Wohnhauses in Mannenbach und allenfalls weiterer Wohnhäuser (SHAB Nr. 86 vom 15. 4. 1969, S. 826). Josef Hermann Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Mitglied Roger Louis Reiss ist jetzt Präsident des Verwaltungsrats; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1971. Beteiligungen.
Texalig A.G., in Mannenbach, Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Beteiligung an andern Gesellschaften, insbesondere an Immobiliengesellschaften sowie deren Verwaltung, ferner Handel mit Textilien (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 112). Josef Hermann Ammann ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Roger Louis Reiss ist jetzt Präsident; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

18. Februar 1971. Konstruktionswerkstätte.
J. Sauter AG, in Sulgen, Konstruktionswerkstätte (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 273). An Otto Bippus, von Feuerthalen ZH, in Flurlingen ZH, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

18. Februar 1971. Metzgerei.
Peter Egloff, in Amriswil, Hotel Restaurant Tell (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1968, S. 33). Der Firmainhaber hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Kreuzlingen verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Metzgerei. Löwenstrasse 20.

18. Februar 1971. Stahlbau.
E. Greminger, in Oberaach, Kessel- und Stahlbau (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1968, S. 1971). Der Prokurist Leopold Renetseder ist nun Schweizerbürger und heimatberechtigt in Amriswil.

18. Februar 1971. Lebensmittel.
Hans Läubli, in Ermatingen, Lebensmittel-, Merceriewaren- und Geschirr- und Glaswarenhandlung (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1956, S. 2480). Die Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

18. Februar 1971. Lebensmittel.
August Läubli, in Ermatingen. Firmainhaber ist August Läubli, von und in Ermatingen. Lebensmittel-, Merceriewaren- und Spielwarenhandlung. Hauptstrasse 19.

18. Februar 1971.
Navi-Transport AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Januar 1971 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung und Vermittlung von Transporten auf dem Schiffsweg, den Handel mit Schiffen und Maschinen aller Art sowie deren Vermittlung oder Vermietung. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Karl Oswald, von Sommeri, in Weinfelden, Präsident, und Margrit Widmer-Oswald, von Eschenbach LU, in Urdorf ZH, Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 15.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio d'Acquarossa

16 febbraio 1971.
Officine Idroelettriche di Blenio SA. (Blenio Kraftwerke AG.) (Forces Motrices de Blenio SA), in Olivone (FUSC del 17. 4. 1970, N° 88, p. 859). Le firme di Hans Lüthi, direttore, e Hans-Rudolf Fankhauser, vice-direttore, sono estinte.

Ufficio di Locarno

1° febbraio 1971. Partecipazioni.
Ropa S.A. (Ropa A.G.), in Locarno, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 7. 2. 1967, N° 31, p. 468). Con risoluzione assembleare del 20 gennaio 1971, risultante da atto pubblico, la società ha deciso lo scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: **Ropa S.A. in liquidazione,** da Dr Désiré Genni, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale.

15 febbraio 1971. Impresa costruzioni.
Domenighetti Luigi, in Lavertezzo (FUSC del 12. 11. 1968, N° 226, p. 2447). Su istanza del titolare, questa ragione sociale viene cancellata per cessazione del commercio.

15 febbraio 1971. Pittura, verniciatura, ecc.
Pasinelli Francesco, in Locarno. Titolare è Francesco Pasinelli, cittadino italiano, in Locarno. Genere di commercio: impresa pittura, verniciatura, tappezzeria, lavori in plastica e insegne. Via Bastoria.

16 febbraio 1971. Beni mobili ed immobili, monete, ecc.
Pronuma S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 5 febbraio 1971. Scopo: l'acquisto, la vendita e l'amministrazione di beni mobili e immobili di ogni genere, la locazione di uffici e negozi, l'assunzione di contratti di rappresentanza e di mandati fiduciari. E inoltre la stampa e il commercio di cataloghi per monete e il commercio di monete. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: sul FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Denise Giovannoni nata David, da ed in Orselina, con firma individuale. Recapito: c/o studio legale Dr Arrigo e Milo Caroni, via Ramogna 4.

16 febbraio 1971. Forni industriali.
Tony Güller, in Orselina. Titolare è Tony Güller, da Würnlos AG, in Orselina. Veio Zanolini, da Linescio, in Minusio, è nominato procuratore con firma individuale. Genere di commercio: rappresentanza generale per la Svizzera e per il Liechtenstein dei forni industriali Naber. Casa Neso.

16 febbraio 1971. Diritti di autore.
Gevacur S.A., in Ascona (FUSC del 16. 5. 1969, N° 112, p. 1113), dirotti di autore. Questa ragione sociale viene cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno a seguito del trasferimento della sede della società a Zugo (FUSC del 13. 1. 1971, N° 9, p. 85).

16 febbraio 1971. Assistenza religiosa, ecc.
Opera Pia San Giuseppe, in Locarno, promuovere delle opere di assistenza religiosa, morale, sociale e culturale (FUSC del 24. 3. 1960, N° 70, p. 947), associazione. Mons. Angelo Jelmini e Arnoldo Giovannini, per decesso, non fanno più parte del consiglio direttivo; il loro diritto di firma è estinto. Giuseppe Martinoli, da Marolta, in Lugano, già vice-presidente, è ora presidente. Silvano Albisetti, da Morbio Inferiore, in Lugano, è nominato vice-presidente (nuovo) e Arnoldo Giovannini, da Rivera, in Lugano, segretario (nuovo). Vincola l'assoziazione la firma collettiva a due dei membri del consiglio direttivo.

Ufficio di Lugano

18 febbraio 1971. Apparecchi, ecc.
Thermal Engineering & Equipment S.A., in Lugano. Società anonima con atti notarili e statuto dell'8 e 15 febbraio 1971. Scopo: lo studio, la progettazione, la costruzione, la compera e la vendita e lo sfruttamento di apparecchi conduttori di liquidi, apparecchi saldati e tubi alettati, nonchè altre condutture di fluidi e tutti gli apparecchi connessi in genere con uno sfruttamento dell'energia termica. La

società potrà acquistare, detenere, utilizzare licenze e sub-licenze, brevetti, procedimenti, invenzioni, piano e formule, marchi di fabbrica e conoscenze specializzate; partecipare a tutte le operazioni commerciali ed industriali in relazione al precitato oggetto. La società non eserciterà alcuna attività nel cantone Ticino all'infuori dello stretto necessario per la propria amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Davide Enderlin, da Lugano, in Castagnola. Recapito: Via P. Lucchini 4, presso avv. Davide Enderlin.

16 febbraio 1971. Apparecchi e trasporti aerei.
Luganair S.A., in Agno. Società anonima con atto notarile e statuto dell'11 febbraio 1971. Scopo: La rappresentanza, commercio, riparazioni e revisioni di apparecchi aerei ed accessori, noleggi e trasporti aerei ed ogni attività affine; essa può acquistare beni immobili, partecipare ad altre imprese del genere suo. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Convocazioni e comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Attilio Lucchini, da Montagnola, in Lugano. Recapito: via Pretorio 11, presso avv. Attilio Lucchini.

17 febbraio 1971. Partecipazione, ecc.
Pitia S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 febbraio 1971. Scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere e l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie, acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Potrà compiere operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel cantone Ticino. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle che devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: uno o 3 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Eugenio Talleri, da ed in Massagno. Recapito: via Pretorio 11, c/o Laconfida S.A.

18 febbraio 1971. Terreni, ecc.
Società Alleanza Industriale S.A.I., Parma, succursale di Lugano, in Lugano, la compra-vendita di terreni, ecc. (FUSC dell'8. 1. 1965, N° 5, p. 70), società anonima con sede principale a Parma (Italia). Questa ragione sociale è cancellata per soppressione della succursale.

18 febbraio 1971. Macchine, ecc.
Albe S.A., in Viganello, la fabbricazione ed il commercio di macchine, ecc. (FUSC del 1. 5. 1970, N° 100, p. 1000). Guido Bertoglio, già direttore, è ora membro e delegato del consiglio d'amministrazione, con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione e con altro avente diritto. Giordano Albertini, già amministratore delegato, non è più membro del consiglio d'amministrazione, ma viene nominato direttore con firma collettiva a due con un membro del consiglio d'amministrazione o con un direttore. Sauro Albertini, già direttore, è ora direttore generale. Dr Arturo Kronauer, già vice-direttore, è ora direttore; Winton Gyger, già pocuratore, è ora direttore; Dr Karl Eugen Schwartz, di nazionalità germanica, in Köln, è stato nominato direttore; Ugo Buzzi, da Arzo, in Agno, è stato nominato direttore. Tutti firmano collettivamente a due fra di loro o con un membro del consiglio d'amministrazione.

18 febbraio 1971. Immobili, ecc.
Giorgia S.A., in Lugano, la compera la vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1969, N° 159, p. 1617)
Lavanoldo S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 7. 1969, N° 161, p. 1639)
Sunnydale S.A., in Lugano, la compera, la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 7. 1970, N°161, p. 1608)

Nuovo recapito: Via Zurigo 5 (uffici propri).

18 febbraio 1071.
Immobiliare San Gottardo S.A., in Lugano (FUSC del 14. 11. 1970, N° 275, p. 2675). Dr Emil Schmid, già vice-presidente, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Dr Severo Antonini, membro, con firma collettiva a due, ha ora firma individuale.

18 febbraio 1971. Immobili, ecc.
Italbau S.A., in Ponte Tresa, la compera-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 14. 11. 1968, N° 268, p. 2466). Peter Studer, dimissionario, non è più membro del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è Daniel Bossard, da Ginevra, in Vaglio, con firma collettiva a due.

18 febbraio 1971.
Elettro-Contatti S.A., in Lugano (FUSC del 17. 8. 1970, N° 190, p. 1862). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1970 la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Elettro-Contati S.A. in liquidazione,** dalla società Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di Tullio Bettelini, già presidente; Hermes Roncoroni e Walter Kraus, già membri, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Pioda 9, presso Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo.

18 febbraio 1971.
Immobiliare Valle Bella S.A., in Lugano, la compra e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 19. 1. 1968, N° 15, p. 120). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 15 gennaio 1971, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la propria liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Immobiliare Valle Bella S.A. in liquidazione,** dalla società Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo, in Lugano, nominata liquidatrice. Le firme di Ferruccio Camponovo, già presidente, e Dr Tito Tettamanti, già amministratore delegato, sono estinte. Indirizzo della società in liquidazione: Via Pioda 9, presso Fidirevisa S.A. Società di Revisione e Controllo.

18 febbraio 1971.
Design Arredamenti S.A., in Paradiso. Società anonima con atto notarile e statuto del 16 febbraio 1971. Scopo: il commercio, la fabbricazione, l'importazione e l'esportazione di mobili e di oggetti d'arte e d'arredamento, nonchè l'esecuzione di mandati e di architettura d'interno. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Anne Marie Amberg, da Büron LU, in Lugano. Recapito: Riva Paradiso 30 uffici propri.

18 febbraio 1971. Partecipazione, ecc.
Goat S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 17 febbraio 1971. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e titoli azionari come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni e convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC; agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: uno o più membri, attualemente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso. Recapito: viale Franscini 15, c/o studio De Pietri-Martinola-Crivelli.

Distretto di Mendrisio

20 gennaio 1971.
Carrozzeria Centrale di Gaetano Dattoli, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Gaetano Dattoli, cittadino italiano, in Mendrisio. Esercizio di una carrozzeria. Via Industria.

17 febbraio 1971. Immobili.
Trasta S.A., in Stabio, acquisto, vendita, amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 3. 11. 1958, N° 257, p. 2929). La società è sciolta in seguito al fallimento pronunciato dalla pretura di Mendrisio con decreto del 4 febbraio 1971.

17 febbraio 1971. Sigarette e generi vari.
Sitab di Franca Testoni, in Morbio Inferiore. Titolare della ditta individuale è Franca Testoni nata Bobbià, moglie di Ivano, da Stabio, in Morbio Inferiore, debitamente autorizzata all'iscrizione dal marito. Commercio di sigarette e generi vari all'ingrosso. Morbio Inferiore, Frazione San Giorgio.

17 febbraio 1971.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Chiasso (FUSC del 23. 12. 1970, N° 300, p. 2919), con sede principale a Bellinzona. Sergio Beltraminelli e Giancarlo Taminelli, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori della sede principale, con firma collettiva a due con altra persona autorizzata. Alessando Riva, da ed in Mendrisio e Oliviero detto Florio Lurati, da Besazio, in Novazzano, sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due con altro avente diritto, solo per la succursale.

17 febbraio 1971.
Banca dello Stato del Cantone Ticino, agenzia di Mendrisio (FUSC del 23. 12. 1970, N° 300, p. 2919), con sede principale a Bellinzona. Sergio Beltraminelli e Giancarlo Taminelli, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori con firma collettiva a due con altra persona autorizzata.

17 febbraio 1971.
Società Anonima Benasso, Lavarello, Chiasso, importazioni, esportazioni, spedizioni e trasporti nazionali e internazionali, in Chiasso; trattazione commerciale di importazioni ed esportazioni e di trasporti e spedizioni nazionali ed internazionali (FUSC del 6. 2. 1970, N° 30, p. 281). Con decisione assembleare del 15 febbraio 1971 la società ha modificato la propria ragione sociale in: **Benasso-Lavarello S.A., Trasporti Internazionali.** Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Leone Beltramini, cittadino italiano, in Como (Italia), e Benito La Porta, cittadino italiano, in Clivio (Prov. Varese/Italia), sono stati nominati procuratori, con firma collettiva a due fra loro o con altri aventi diritto. Nuovo recapito: Corso San Gottardo 54.

17 febbraio 1971. Parecipazioni.
Teko S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziare e immobiliari, ecc., società anonima (FUSC del 2. 7. 1969, N° 151, p. 1535). Con decisione assembleare dell' 8 febbraio 1971 la società ha deciso di trasformare le 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna. Attualmente il capitale sociale è di fr. 50 000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

17 febbraio 1971. Partecipazione.
Cernaja Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc., società anonima (FUSC del 12. 8. 1965, N° 186, p. 2516). La società è cancellata d'ufficio per trasferimento della sede a Weinfelden (FUSC del 15. 2. 1971, N° 37, p. 361).

17 febbraio 1971. Impresa costruzioni.
Perucchi & Dossi, in Stabio. Pietro Perucchi, da ed in Stabio, e Mario Dossi, cittadino italiano, in Stabio, hanno costituito, a partire dal 1° gennaio 1971, una società in nome collettivo. Impresa costruzioni. Via Cesarea.

18 febbraio 1971. Partecipazioni.
Api Holding A.G. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria ad altre società, società anonima (FUSC del 30. 6. 1970, N° 149, p. 1501). La società è cancellata, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

18 febbraio 1971. Mobili e serramenta.
Alessandro Trabattoni Mobiliator, in Chiasso, fabbricazione e commercio mobili e serramenti, arredamenti interni e rappresentanze del ramo (FUSC del 2. 9. 1953, N° 203, p. 2101). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

18 febbraio 1971. Benzina, coloniali.
Piero Mario Belli, in Stabio, vendita benzina e negozio coloniali (FUSC del 27. 1. 1971, N° 21, p. 217). La ditta è cancellata ad istanza del titolare per cessazione del commercio.

18 febbraio 1971. Benzina, coloniali.
Francesco Camponovo, in Stabio. Titolare della ditta individuale è Francesco Camponovo, da ed in Mendrisio. Vendita benzina e negozio coloniali. Piazza Solza.

Waadt – Vand – Vaud

Bureau d'Aigle

18 février 1971. Electricité.
René Hubert et Cie, Le Sépey, commune d'Ormont-Dessous. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui commencera le 1er mars 1971. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable René Alexandre Hubert, d'Ormont-Dessous, au Sépey, commune d'Ormont-Dessous, et pour associée commanditaire Marie Marguerite Yolande Hubert née Vertefeuille, épouse de René Alexandre Hubert, des mêmes lieux et domicile, avec une commandite de fr. 5000. Entreprise générale d'électricité.

Bureau de Lausanne

Complément
Bruno Campana Dr. Sc., à Pully, bureau de géologie et de géophysique minière (FOSC du 23. 02. 1971, p. 430). Adresse: Boulevard de la Forêt 59.

18 février 1971. Bureau de placement.
«Alfa» Gertrude Détraz-Markert, à Lausanne, bureau de placement pour jeunes employés de commerce et jeunes filles «au pair» (FOSC du 17. 12. 1963, p. 3578). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

18 février 1971.
Radio-Alpha S.A., à Lausanne (FOSC du 5. 8. 1969, p. 1813). Le président Eric Baudat est démissionnaire. Sa signature est radiée. Rémy Houmard reste seul administrateur avec signature individuelle.

18 février 1971. Représentations.
Tracomin S.A., à Lausanne, représentations commerciales et industrielles, administration de biens mobiliers et immobiliers (FOSC du 16. 7. 1970, p. 1633). Nouvelle adresse: 1, Passage Perdonnet.

18 février 1971. Matières premières.
Altco S.A., à Lausanne, courtage en matières premières, importation, exportation (FOSC du 15. 9. 1970, p. 2090). La signature du directeur Hans Beukers est radiée. Le fondé de pouvoir Pierre Kienberger signe désormais individuellement, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

18 février 1971. Investissements.
Sarofin S.A., à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 15 février 1971. But: investissements mobiliers et immobiliers; octroi de prêts; toutes opérations en relation avec le placement des capitaux. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Conseil: d'un ou de plusieurs membres; il est composé de: Jean-Jacques Perrin, de Payerne, à Miami, président et délégué; Claude Borgognon, de et à Lausanne, vice-président; Roland Schönauer, de Kirchberg BE, à Préverenges, secrétaire. Tous signent collectivement à deux. Adresse: chemin du Frêne 11 (chez Fidelco S.A.)

18 février 1971.
Garage du Belvédère S.A., à Lausanne, exploitation du Garage-Belvédère, opération immobilières (FOSC du 21. 8. 1969, p. 1933). Les administrateurs Maurice Eichenberger et Curt Habegger sont démissionnaires; leur signature est radiée. Conseil: Walter Frey, de et à Zurich, président; Emil Frey, de et à Zurich; Hans Ernest Gerhard, de Brittnau AG, à Würenlos AG. Walter Frey et Emil Frey engagent la société par leur signature individuelle. Hans Ernest Gerhard signe collectivement avec un autre administrateur. La procuration d'Hermann Van de Walle est éteinte.

18 février 1971. Courtage, etc.
T.S. Kollerich & Cie S.A., à Lausanne, achat, vente, importation, exportation, commission, courtage représentation de matières premières ainsi que toutes marchandises et produits (FOSC du 2. 6. 1970, p. 1269). Valéry Sedenco, dont la procuration est éteinte, est nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux est conférée à Peter Wälti, de Rüderswil, à Lausanne.

18 février 1971.
Edition Jaggi S.A., à Lausanne, édition et diffusion de livres, revues (FOSC du 14. 7. 1970, p. 1609). Statuts modifiés le 10. 2. 1971. Capital porté de fr. 250 000 à fr. 300 000 par l'émission de 50 actions nominatives de fr. 1000 entièrement libérées. Apport selon convention du 10. 2. 1971: machines meubles et matériel d'une valeur de fr. 50 000 accepté pour ce prix, entièrement imputé sur le capital. Nouveaux administrateurs: Jean-Pierre Jaggi (inscrit); Jean Denoréaz (inscrit); Edmond Penseyres, de Corcelles-le-Jorat, à Crissier, et Jean-Louis Dénéréaz, de Chardonnes, à Echallens. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Jean-Pierre Jaggi et Jean Denoréaz sont modifiés en conséquence.

18 février 1971. Immeubles.
Montelly Beausite S.A., à Lausanne, affaires immobilières (FOSC du 12. 6. 1957, p. 1567). L'administrateur Emanuel Desarzens est démissionnaire; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: William Paschoud, de Lutry, à Lausanne.

18 février 1971. Génie civil.
L. Membrez, à Lausanne, entreprise de génie civil (FOSC du 11. 6. 1970, p. 1347). Le titulaire Laurent Membrez est décédé. Les héritiers n'ayant pas encore pris de décision quant à la continuation de l'entreprise, celle-ci est gérée par la signature collective à deux de: Verena Membrez-Meier, veuve de Laurent, de Courtételle, à Lausanne; Roger Hofschneider, des Ponts-de-Martel, à Genève; Ernest Pidoux, de Forel-sur-Lucens et Villars-le-Comte, à Chanéaz; Pierre Meylan, du Chenit, à Lausanne et Marcel Rossier, fondé de procuration (inscrit) dont les pouvoirs sont modifiés en conséquence. La signature de Roland Cottier et Angelo Gasparini est radiée.

18 février 1971. Produits cosmétiques.
Christiane Gallandat, à Lausanne, commerce de produits cosmétiques (FOSC du 11. 2. 1971, p. 339). Procuration collective à deux est conférée à René Currat, de Le Crêt FR, à Lausanne.

Bureau de Nyon

17 février 1971.
Société de Laiterie de Commugny, à Commugny, société coopérative (FOSC du 27. 8. 1962, N° 199, p. 2466). Willy Buclin, président, et Jean Decré, secrétaire-caissier, sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Le comité est actuellement composé de Georges Decurnex, de Vullierens VD, à Commugny, président; Freddy Vulliet de et à Commugny (déjà inscrit) devient secrétaire. La société continue d'être engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

17 février 1971.
Relais Autos S.A., à Nyon (FOSC du 8. 2. 1968, N° 32, p. 276). Les administrateurs Fritz Reymond et Maurice Eichenberger sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont radiées. Le conseil d'administration est actuellement composé de: Walter Frey, de et à Zurich, président; Emil Frey, de et à Zurich; Hans Ernst Gerhard, de Brittnau AG, à Würenlos AG. Walter et Emil Frey engagent la société par leur signature individuelle. Hans Ernst Gerhard signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

17 février 1971.
Garage de Nyon S.A., à Nyon (FOSC du 7. 1. 1969, N° 4, p. 30). Les administrateurs Jean Pavillon et Maurice Eichenberger sont démissionnaires; leurs pouvoirs sont éteints. Walter Frey, de et à Zurich, Emil Frey, de et à Zurich, et Hans Ernst Gerhard, de Brittnau AG, à Würenlos AG, sont nommés administrateurs. Walter Frey (président) et Emil Frey, engagent la société par leur signature individuelle. Hans Ernst Gerhard signe collectivement à deux avec un autre administrateur.

17 février 1971. Machines.
ARENCO S.A. (ARENCO A.G.) à Nyon. Suivant acte authentique et statuts du 8 février 1971, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la vente et le développement de diverses machines et autres produits pour l'industrie fabriqués par les sociétés dépendant de son groupe, ainsi que la fabrication de tels produits et machines. La société peut donner des garanties ou procéder à toutes opérations pour les sociétés de son groupe. De façon générale, la société peut faire toutes autres opérations commerciales, financières et immobilières ayant un rapport avec son but principal. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives, intégralement libérées. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de trois à sept membres. Le conseil d'administration est formé de Tore Astrand, de Suède, à Lutry, président; Gaston Ledermann, de Lauperswil BE, à Lutry, vice-président; Charles Dupont, de Bex, à Lutry, membre. La société est engagée par la signature collective à deux du vice-président et d'un administrateur ou par la signature individuelle du président, avec le titre d'administrateur-déléguc. Les bureaux de la société sont à Nyon, chez Diamond S.A., en Brélaz.

Bureau d'Oron

18 février 1971. Gypserie.
C. Valle-Bosson, à Oron-la-Ville, gypserie et peinture (FOSC du 17. 9. 1948, p. 218). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

18 février 1971. Café.
Emile Andrey, à Oron-le-Châtel. Titulaire: Emile Andrey, de Cerniat FR, à Oron-le-Châtel. Exploitation du Café de la Chavanne.

18 février 1971. Commerce de bois.
Gilbert Nicolier, aux Tavernes. Titulaire: Gilbert Nicolier, d'Ormont-Dessus, à Les Tavernes. Scierie et commerce de bois.

18 février 1971. Commerce de bois.
Paul Nicolier, aux Tavernes, scierie et commerce de bois (FOSC du 20. 2. 1943). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

17 février 1971. Travaux publics.
Conforti frères, à Martigny, entreprise de bâtiments et travaux publics, matériaux de construction, dalles de Scmbrancher, société en nom collectif (FOSC du 7. 2. 1964, p. 407). L'associé Roland Confor-

ti est décédé. La société continue sous la même firme entre les deux associés restant Antoine Conforti et Roger Conforti qui signent dorénavant collectivement ensemble.

17 février 1971.
ERVAL entreprise pour la construction et le revêtement de routes SA, à Martigny (FOSC du 9.7.1954, p.1788). Le président Roland Conforti est décédé; le vice-président Antoine Conforti et le secrétaire Roger Conforti sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Le conseil est composé d'Alain Conforti président, de Finhaut, à Martigny, qui signe individuellement, Monique Conforti, de Finhaut, à Martigny, et Bernard Donnet, inscrit, ces deux signant collectivement ensemble.

17 février 1971. Matériel électro-mécanique.
Schiavi SA Martigny, Martigny, matériel électro-mécanique, etc. (FOSC du 19.7.1967, p.2464). Par acte authentique du 5.2.1971, l'assemblée générale a modifié les statuts de la société. Nouvelle raison sociale: **Glassey & Schiavi SA Martigny.** Nouvelle adresse: 48 av. de la Gare. L'administrateur Jean Claude Rausis est démissionnaire; aa signature est radiée; il est remplacé comme membre avec signature collective à deux par Albert Glassey, de Nendaz, à Martigny.

18 février 1971. Cachets azymes-pharmaceutiques.
Claivaz, Lathion et Cie, à Martigny, cachets azymes-pharmaceutiques, etc., société en nom collectif (FOSC du 19.12.1950, p.3257). La société est dissoute depuis le 31.7.1970; la liquidation étant terminée, l'inscription est radiée.

Bureau de Sion

18 février 1971.
Cave d'Anzier S.A. Sion, à Sion (FOSC du 28.12.1966, N° 304, p.4136). Conseil d'administration: Paul Bujard, de et à Lutry, président; Casimir Rey, secrétaire (inscrit); Hubert de Wolff, membre (inscrit); Otto Fuchs n'est plus président, mais reste membre; sa signature est modifiée en ce sens. La société est engagée par la signature individuelle du président et par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.

18 février 1971. Architecture.
Seppey Michel, à Sion. Le chef de la maison est Michel Seppey, d'Hérémence à Sion, Exploitation d'un bureau d'architecture. Av. des Mayennets 12.

18 février 1971. Café.
Moret Armand, à Chippis. Le chef de la maison est Armand Moret, de Vuadens FR, à Chippis. Exploitation du Café Central. Rue du Vieux Bourg.

18 février 1971. Bar.
Burgener Clément, à Chippis. Le chef de la maison est Clément Burgener, de Saas-Fée, à Chippis. Exploitation du Bar «Chérico».

18 février 1971. Chauffages.
Dubuis Désiré, à Drône/Savièse. Chauffages-centraux (FOSC du 27.9.1963, N° 226, p.2747). La raison est radiée parsuite de cessation de l'activité.

18 février 1971. Tous articles.
Fernand de Preux, à Veyras/Sierre, articles de toute nature (FOSC du 22.10.1968, N° 248, p.2280). La raison est radiée par suite de cessation de l'activité.

18 février 1971. Epicerie.
Veuve Albert Fauth, à Sion, épicerie (FOSC du 9.11.1933, N° 263, p.2617). La raison est radiée d'office en application des dispositions de l'art 68 de l'ORC, par suite de décès du titulaire.

18 février 1971. Installations sanitaire.
Crettaz Pierre, à Vex, installation sanitaire (FOSC du 14.6.1966, N° 136, p.1931). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

18 février 1971. Café-restaurant.
Oscar Jacquier, à Pont-de-la-Morge/Sion, café-restaurant (FOSC du 25.11.1969, N° 276, p.2716). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

18 février 1971. Freins pour vehicules.
Suko S.A., à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges. Suivant acte authentique et statuts du 11 janvier 1971, il est constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet le commerce, notamment la vente et la représentation de freins en tous genres pour véhicules routiers. Elle peut assumer des participations à toutes entreprises. Le capital social est de fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libéré. Les publications de la sociétés sont faites dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Urs Kuster, de Brienz BE, à Saint-Aubin, communde de St-Aubin-Sauges, est administrateur unique avec signature individuelle. Willy Reber, de Schangnau BE, à St-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, directeur avec signature individuelle. Locaux: rue de la Gare 8 a.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

18 février 1971. Horlogerie.
Pierre Farine, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC du 10.12.1963, N° 289). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif, à l'exclusion du passif, est repris par la société en nom collectif «Farine et Walther», à La Chaux-de-Fonds, ci-après inscrite.

18 février 1971. Horlogerie.
Farine et Walther, à La Chaux-de-Fonds. Pierre Farine, de Alle, à La Chaux-de-Fonds, et Jean Walther, de Küttigkofen SO, à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1971 et qui a repris, dès cette date, l'actif, à l'exclusion du passif, des maisons «Pierre Farine», à La Chaux-de-Fonds, radiée, et de la société «Farine et Walther», non inscrite. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'une entreprise de terminage de mouvements d'horlogerie, fabrication et commerce d'horlogerie et de tout ce qui s'y rapporte. Avenue Léopold-Robert 75.

Bureau de Neuchâtel

17 février 1971. Bar.
Big Ben Scotch Club R. et M. Golaz, à Neuchâtel, exploitation d'un bar, sté en nom collectif (FOSC du 7.11.1967, N° 261, p.3680). L'associée Ruth Schalch, divorcée de Milo Golaz, s'étant retirée de la société, celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Milo Edouard Golaz, de l'Abbaye VD, à Neuchâtel, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est **Big Ben Scotch Club Milo Golaz.** Rue des Fausses Brayes 11.

17 février 1971. Participations.
Interconfitex S.A., à Neuchâtel. Suivant acte authentique et statuts du 16.2.1971, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la prise de participations dans toutes entreprises textiles et de confection, ainsi que la diffusion internationale et la mise à disposition de conseils en matière de mode. Le capital social est de fr. 1 000 000, divisé en 1000 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications se font dans la FOSC et les communications aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le conseil est composé de Charles-Antoine Hotz, de Baar et Neuchâtel, à Colombier, président; Jacques-Charles-Henri de Palézieux, de Vevey et Blonay, à Hauterive NE, vice-président; Herbert Blech, d'Allemagne, à Cologne, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Adresse: ruelle William Mayor 2 (Etude de Mes Hotz et de Montmollin).

18 février 1971. Horlogerie.
Roger Lack, au Landeron. Le chef de la maison est Roger Lack, de Obergösgen SO, au Landeron. Magasin d'horlogerie et bijouterie, réparations. Rue St. Maurice N° 15.

18 février 1971. Bijouterie.
Christian Glauser, à Neuchâtel. Le chef de la maison est Christian Glauser, de Ferenbalm BE, à Neuchâtel. Atelier de bijouterie, création et réparation. Atelier: Avenue du 1er Mars N° 24.

Genf – Genève – Ginevra

17 février 1971.
«Arlumina» Youri Agabekov, à Genève, entreprise d'éclairage architectural (FOSC du 14.8.1970, p.1846). La procuration de Paul David est radiée.

17 février 1971.
«Jerry Can expéditions» Michel Minder, à Genève. Chef de la maison: Michel Minder, de Batterkinden, à Vernier. Agence de voyages; organisation de safaris pour la jeunesse. 61, rue du Grand-Pré, chez «Orbite Voyages» Michel Muller.

17 février 1971. Horticulture.
C. et L. Rivoire, à Chêne-Bougeries, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1er janvier 1971. Associés: Claude Rivoire, de Chêne-Bougeries, à Puplinge, et Lionel Rivoire, de et à Chêne-Bougeries. Horticulteurs-fleuristes. 70, chemin de la Gradelle.

17 février 1971.
«Renovair» Mme R. Sala, à Chêne-Bougeries, ventilation, etc. (FOSC du 25.11.1970, p.2687). Nouvelle raison de commerce: **«Renov-Air» Mme R. Sala.**

17 février 1971.
«Comptoir de peinture et papiers peints» Marc Tschanz, à Genève (FOSC du 8.2.1968, p.277). Nouvelle adresse: 33, rue des Deux-Ponts. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Plan-les-Ouates.

17 février 1971.
Capital International SA, à Genève, administration, placements, etc. (FOSC du 16.7.1970, p.1633). Charles-H. Schimpff et Roger Dagon ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

17 février 1971. Diamants.
Diamco SA, à Genève, commerce de diamants bruts et taillés, etc. (FOSC du 26.8.1969, p.1966). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 2 février 1971.

17 février 1971.
«Equelec» Equipement électrique SA, à Carouge (FOSC du 22.5.1967, p.1737). Pierre Sordet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 février 1971. Lingerie.
Jph Favre SA, à Genève, haute couture, lingerie, mode, etc. (FOSC du 31.3.1969, p.709). Reprise de l'actif et du passif, au sens de l'art. 748 CO, selon bilan au 1er février 1970, de «Favre SA Lausanne», à Lausanne, avec un actif de fr. 507 668,75 et un passif envers les tiers de fr. 257 668,75, pour fr. 250 000, montant entièrement imputé sur le capital. Conversion des 250 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital porté de fr. 250 000 à fr. 500 000, par l'émission de 250 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 21 janvier 1971.

17 février 1971. Produits métalliques.
Holorib SA, à Genève, produits métalliques pour le bâtiments, etc. (FOSC du 17.9.1970, p.2111). Max Knoepfel n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

17 février 1971. Bonneterie.
Lido SA, à Genève, bonneterie et articles similaires (FOSC du 28.1.1971, p.227). La société exploite à la même adresse une boutique à l'enseigne «Mr Rudi».

17 février 1971. Immeubles.
Société anonyme «Les Marronniers blancs», à Genève, société immobilière (FOSC du 27.2.1970, p.451). Jean-Pierre Burckhardt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean Meier, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 11, rue de Contamines, chez J. Meier.

17 février 1971.
Sopharma SA, à Genève, produits pharmaceutiques, chimiques, etc. (FOSC du 17.4.1969, p.851). Division des 380 actions de fr. 1000 en 3800 actions de fr. 100. Capital: fr. 380 000, entièrement versé, divisé en 3800 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 2 février 1971.

17 février 1971. Transports.
Tar SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 février 1971. But: exploitation de services de transports aériens, en Suisse et à l'étranger, de personnes et de marchandises, soit avec son propre matériel, soit avec du matériel affrété; organisation de vols à la demande; exploitation d'un service de taxis aériens; toutes activités en rapport avec la navigation aérienne, ainsi qu'acquisition de biens fonciers et de participations à d'autres entreprises en rapport avec ce but. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres; Roger Jacques-Vuarambon, de Genève, à Veyrier, secrétaire, et Pierre-Alain Dupont, de et à Lancy, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 1, rue de la Tour-de-l'Ile.

Andere gesetzliche Publikationen
Autres publications légales
Altre pubblicazioni legali

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Die **Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft in Heilbronn** beabsichtigt, gestützt auf Art. 18 des Bundesgesetzes vom 4. Februar 1919 über die Kautionen der Versicherungsgesellschaften, ihren gesamten schweizerischen Versicherungsbestand an

- Transportversicherungen auf die **Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich;**
- Unfall-, Haftpflicht-, Feuer-, Fahrzeugkasko-, Diebstahl-, Glas- und Wasserschadenversicherungen auf die **«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft in Zürich**

zu übertragen und auf den Betrieb dieser Versicherungszweige in der Schweiz ab 1. Januar 1971 zu verzichten.

Die schweizerischen Forderungsberechtigten der «Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft», deren Rechte aus Versicherungsverträgen durch die beabsichtigte Uebertragung berührt werden, können ihre Einwendungen gegen diese Uebertragung unter Angabe der Gründe beim **Eidgenössischen Versicherungsamt, Eigerstrasse 71, 3000 Bern,** bis zum **15. Juni 1971** geltend machen.

Wenn das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement der Uebertragung zustimmt, gehen Rechte und Pflichten aus dem vorerwähnten Versicherungsbestand von Gesetzes wegen auf die Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft bzw. «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft über.

3003 Bern, den 3. März 1971 — Eidgenössisches Justiz- und Polizeidepartement

Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurances

La **Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft in Heilbronn** a l'intention de transférer, conformément à l'article 18 de la loi fédérale du 4 février 1919 sur les cautionnements des sociétés d'assurances, l'ensemble de son portefeuille suisse d'assurances

- contre les risques de transport à l'**Alpina Compagnie d'assurances SA à Zurich;**
- contre les accidents, de la responsabilité civile, contre l'incendie, de corps de véhicules, contre le vol, le bris de glaces et les dégâts des eaux à la **«Zurich» Compagnie d'Assurances à Zurich**

et de renoncer à exploiter en Suisse ces branches d'assurances dès le premier janvier 1971.

Les créanciers suisses de la Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, dont les droits découlant de contrats d'assurances sont compris dans le projet de transfert, peuvent faire valoir leur opposition à ce transfert, avec indication des motifs, auprès du **Bureau fédéral des assurances, Eigerstrasse 71, 3000 Berne,** jusqu'au **15 juin 1971.**

Si le Département fédéral de justice et police approuve le transfert, les contrats susdésignés de la société cédante passeront de par la loi aux sociétés cessionnaires, avec leurs droits et obligations.

3003 Berne, le 3 mars 1971 — Département fédéral de justice et police

Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazione

La **Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft in Heilbronn,** ha l'intenzione di trasferire, conformemente all'articolo 18 della legge federale del 4 febbraio 1919 sulle cauzioni delle società d'assicurazioni, l'insieme del suo portafoglio svizzero d'assicurazioni

- contro i rischi di trasporto all'**Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zurigo;**
- contro gli infortuni, la responsabilità civile, l'incendio, di corpi di veicoli (casco), contro il furto, la rottura di vetri ed i danni delle acque alla **«Zürich» Versicherungs-Gesellschaft in Zurigo**

e di rinunciare all'esercizio di questi rami d'assicurazione in Svizzera a partire dal 1° gennaio 1971.

I creditori svizzeri della Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften Aktiengesellschaft, i cui diritti derivanti da contratti d'assicurazione sono inclusi nel progetto di trasferimento, possono fare valere le loro opposizioni a tale trasferimento, indicandone i motivi, presso l'**Ufficio federale delle assicurazioni, Eigerstrasse 71, 3000 Berna,** entro il **15 giugno 1971.**

Si il Dipartimento federale di giustizia e polizia approva il trasferimento, i contratti del portefoglio suindicato passeranno per legge, con i loro diritti e obblighi, all'Alpina Versicherungs-Aktiengesellschaft risp. «Zürich» Versicherungs-Gesellschaft. (AA 106³)

3003 Berna, il 2 marzo 1971 — Dipartimento federale di giustizia e polizia

Konsumgenossenschaft Plaffeien und Umgebung, in Plaffeien

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 914 OR

Erste Veröffentlichung

An ihrer ordentlichen Delegiertenversammlung vom 9. Mai 1970 hat Coop Moléson, in Bulle, beschlossen, die Aktiven und Passiven der

Konsumgenossenschaft Plaffeien und Umgebung, in Plaffeien,

infolge Auflösung derselben durch Fusion mit ihr zu übernehmen. Die Fusion erfolgte mit Wirkung per 1. Januar 1970.

Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft, welche dem Schuldnerwechsel nicht zustimmen, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen zwecks Befriedigung oder Sicherstellung innert Monatsfrist nach der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt bei der Verwaltung der Coop Moléson, in Bulle, anzumelden.

(AA 108³)

1630 Bulle, den 1. März 1971 — Coop Moléson
Der Präsident: C. Oberholzer
Der Sekretär: Jean Philipona

Société coopérative de consommation Château-d'Oex, à Château-d'Oex

Société coopérative de consommation de Romont et environs, à Romont

Appel aux créanciers en cas de fusion selon article 914 CO

Première publication

Par décision de ses assemblées des délégués du 25 avril 1969 et du 9 mai 1970, Coop Moléson, à Bulle, a repris à titre universel l'actif et le passif de la

Société coopérative de consommation Château-d'Oex, à Château-d'Oex

et de la

Société coopérative de consommation de Romont et environs, à Romont

en suite de fusion de ces dernières avec elle.

Ces fusions ont pris effet le 1er janvier 1970. Les créanciers des sociétés coopératives dissoutes qui n'acceptent pas le changement de débiteur sont invités à produire, dans le mois suivant la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce leur créance à l'administration de Coop Moléson, à Bulle, et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA 107³)

1630 Bulle, le 1er mars 1971 — Coop Moléson
Le président: C. Oberholzer
Le secrétaire: Jean Philipona

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

250119. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1970, 11 Uhr. **Oleag AG,** Dufourstrasse 145, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Strassen- und Bodenbelag. (Int. Kl. 19, 27)

Olbit

250120. Data del deposito: 31 dicembre 1970, ore 11. **Alfredo Anderegg,** via Tesserete 57, **Lugano** (Ticino). – Commercio.

Apparecchi elettrodomestici, apparecchi radio e televisori, amplificatori di ogni genere, apparecchi per la riproduzione del suono e della voce, altoparlanti, fonografi. Strumenti musicali, giochi e giocattoli, articoli per lo sport, escluso l'abbigliamento, veicoli elettrici per la locomozione. Apparecchi e utensili elettrici da giardinaggio. Apparecchi ottici, macchine fotografiche, cineprese, projettori, telescopi, microscopi, occhiali, macchine da scrivere, calcolatrici, citofoni. (Cl. int. 7, 9, 11, 12, 15, 16, 28)

ELECTRODOMUS

250121. Data del deposito: 1º dicembre 1970, ore 18. **Carlo Veronese,** Via Giovanni XXIII, **Monte di Malo** (Vicenza, Italia). – Fabbricazione e commercio.

Gioielleria ed oreficeria di metalli preziosi. (Cl. int. 14)

CV

250122. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 17 Uhr. **USV Pharmaceutical Corporation,** 800 Second Avenue, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137342.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1971 an.

Fettlösliche Vitamine in Wasserlösung. (Int. Kl. 5)

AQUASOL

250123. Date de dépôt: 5 janvier 1971, 11 h. **Petit-fils de Paul Schwarz-Etienne,** 94, avenue Léopold-Robert, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronomètres, chronographes, compteurs, appareils de chronométrage sportif; installations horaires, dispositifs et tableaux d'affichage du temps; parcomètres et tachymètres; pendules, pendulettes, réveils électriques, électroniques ou à remontage manuel; tous appareils chronométriques; bijouterie en vrai et en faux; montres-bijoux. (Cl. int. 9, 14)

Vénus

250124. Date de dépôt: 5 janvier 1971, 11 h. **Société Horlogère Reconvilier (Reconvilier Watch Co.), Reconvilier** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **135760.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 23 novembre 1970.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

ROSKOPF PETIT-FILS

250125. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 11 Uhr. **Sofaco AG,** untere Zäune 3, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Hygienische und kosmetische Produkte, wie Damenbinden, Damentampons, Intimspray, Wattestäbchen, Wegwerfwindeln, Wegwerflätzchen, Papierwaren, Wattekugeln, Verbandwatte, Polierwatte, Wattestopfen, Babypuder, Babyseife, Babyöle, Badescife und Badeöle. (Int. Kl. 3, 5, 16)

SOFACO

250126. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 11 Uhr. **Max Müller, Ingenieurbüro für Antriebs- und Verfahrenstechnik,** Bündnerstrasse 30, **Basel.** – Fabrikation.

Lampen für chemische und verwandte Betriebe. (Int. Kl. 9, 11)

CHEM MM LUX

250127. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 11 Uhr. **Schoeller-Textil AG,** Rheinstrasse 5, **Schaffhausen.** – Fabrikation und Handel.

Textilien aller Art. (Int. Kl. 22 bis 27)

schoeller textil

250128. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr. **Max Baumann & Co. AG,** Bahnhofstrasse, **Wasen im Emmental** (Bern). – Fabrikation.

Handwerkzeuge wie Schraubenzieher, Schraubenziehereinsätze, Meissel, Körner, Durchschläger, Nageltreiber, Hämmer, insbesondere mit Kunststoffeinsätzen und Kunststoffstielen, Winkelstiftschlüssel, Reibahlen, Vorstechahlen, Winkelreissnadeln, Steckschlüssel, Ritzmesser, Plastik-Griffe aller Art. (Int. Kl. 8)

PB BAUMANN

250129. Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1971, 15 Uhr. **Jules Grüninger AG Rheineck, Rheineck** (St. Gallen). – Fabrikation.

Mineral- und/oder Wirkstoffkonzentrate für alle Nutztiergattungen. (Int. Kl. 5, 31)

DIAMANT®

250130. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 11 Uhr. **Zürcher Ziegeleien,** Giesshübelstrasse 40, **Zürich 3.** – Fabrikation.

Baustoffe und Bauhilfsstoffe, insbesondere Kleber, Kleberzusätze und Mörtelzusätze. (Int. Kl. 1, 19)

®LAMIT

250131. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 18 Uhr. **UNIDOR Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Pforzheim** (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Echte Schmuckwaren, einschliesslich Schmuckuhren. (Int. Kl. 14)

UNID

250132. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr. **J. T. Baker Chemical Company,** 600 North Broad Street, **Phillipsburg** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **197046.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1971 an.

Reaktionsmittel, Feinchemikalien und technische Chemikalien. (Int. Kl. 1)

J.T.Baker

250133. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h. **H. Badoux,** avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140211.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Vins d'Aigle. (Cl. int. 33)

250134. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h. **H. Badoux,** avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140212.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

250135. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h. **H. Badoux,** avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140213.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Boissons alcooliques, y compris vins. Boissons non-alcooliques. (Cl. int. 32, 33)

Le Lézard

250136. Date de dépôt: 12 janvier 1971, 18 h. **H. Badoux,** avenue du Chamossaire, **Aigle** (Vaud). – Production et commerce. – Renouvellement de la marque Nº **140214.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1971.

Boissons alcooliques, y compris vins. (Cl. int. 33)

Les Murailles

250137. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1971, 16 Uhr. **Rüegger & Co., Zofingen** (Aargau). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **135844.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1970 an.

Strick- und Wirkwaren jeder Art, insbesondere Kleider, Unterkleider, Strumpfwaren, Handschuhe, Binden, Stoffe, Strickgarne. (Int. Kl. 5, 23, 24, 25)

molli

250138. Hinterlegungsdatum: 2. Juli 1969, 17 Uhr. **Carnation Company,** 5045 Wilshire Boulevard, **Los Angeles** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Futtermittel für Kälber. (Int. Kl. 31)

CALF-MANNA

250139. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 16 Uhr. **Air Reduction Company, Incorporated,** 150 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke; pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen, einschliesslich Roheisenlegierung, Ferrochrom, Ferroehrom-Silizium, Siliziumeisen, Mangancisen, Rohlinge aus rostfreiem Stahl, sowie Speziallegierungen und Metalle zum Schweissen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Metallstäbe und -drähte zum Schweissen; Erze; Maschinen zur Verwendung in der Elektroindustrie, in der metallurgischen und chemischen Industrie, zur Aufbereitung und Behandlung industrieller Gase sowie zur Verwendung in der Farbstoffindustrie, Werkzeugmaschinen, Schweissmaschinen, einschliesslich Lichtbogenschweissmaschinen und Bestand- und Zubehörteile zu den vorerwähnten Maschinen, einschliesslich Lichtbogenschweissdrähten und -kabeln; Ventile und Schweissapparate aller Arten; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; wissenschaftliche, Schiffahrts-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrische (auch solche für drahtlose Telegraphie und Telephonie); Apparate und Instrumente, nämlich Kabelverbindungsklemmen, Kondensatoren, Kohlenstäbe, Ueberwachungspulte, Kommutatoren, Kommutatorbürsten, Eisenkerne und Drosselspulen, Elektrodenhalter, Elektroden, Lichtbogenöfen, elektronische Fühler, Feldspulen, Generatoren und deren Bestandteile, einschliesslich Schweissgeneratoren; Stromquellen für Glimmentladungen, Heizer, Hochspannungsdetektoren, induktionsgeheizte Vakuumöfen, Isolatoren, Kompensationspole, Ionisationsmessgeräte, Zapfen und Grundklemmen, magnetische Fühler, Magnete, motorangetriebene Brennerhalter, Motoren, Regulatoren, Relais, Widerstände, Regelwiderstände (Rheostaten), Rotoren, Funkenzünder, statische Sperrdrosseln zur Vernichtung statischer Elektrizität, Statoren, Vakuumregler für den Ofenraum, Thermoelemente, Transformer, Wolframelektroden, Verdampfer für verflüssigte Gase, Artikel und Produkte für elektrische Anwendungszwecke, die ganz oder teilweise aus Kohle oder Graphit bestehen, Motor- und Generatorbürsten, statische Kollektorbürsten, Schleifringe, Kohlen für Bogenlampen und Batterien, Kontakte, Kohlenelektroden, Röhrenanoden, Metallsehirme und -gitter, zugeschnittene und bearbeitete Elektrokohlen, Elektrographit-Produkte in Stäben, Barren, Röhren, Streifen, Blöcken oder Platten, die als Ofenelektroden, elektrolytische Anoden und zur Auskleidung von Elektroöfen gebraucht werden, Baueinheiten gedruckter Schaltungen, elektronische Schaltungsteile, elektrische Spulen, Spulenformen, Widerstände, Kondensatoren, Halbleiter, Metallfolienwiderstände; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstlicher Gliedmassen, Augen und Zähne); Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Guttapercha, Kautschuk, Balata und deren Ersatzstoffe: Folien, Platten und Stangen aus Kunststoffen (Halbfabrikate); Dichtungs-, Packungs- und Isolier-Mittel; Asbest, Glimmer; Schläuche (nicht aus Metall). (Int. Kl. 1, 5 bis 11, 17)

AIRCO

250140. Date de dépôt: 6 janvier 1971, 11 h. **«Miss B», Elisabeth et Claudine Bernard,** 4, rue du Château, **Neuchâtel.** – Commerce.

Articles d'habillement prêt à porter. (Cl. int. 25)

BOUTIQUE MISS B

250141. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1971, 18 Uhr. **Lonza AG, Gampel** (Wallis); Geschäftsleitung: Münchensteinerstrasse 38, Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **136572.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1971 an.

Künstlicher Schmirgel. (Int. Kl. 3)

ABRASIT

250142. Date de dépôt: 6 janvier 1971, 18 h. **Théodore-Carl Fabergé,** 161 C, route de Ferney, **Grand-Saconnex** (Genève). – Fabrication et commerce.

Objets de joaillerie, orfèvrerie, bijouterie; bibelots. (Cl. int. 14, 20, 21)

FABERGÉ

250143. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 18 Uhr. **A. Steffen AG, Elektrohandel, Würenlos** (Aargau). – Fabrikation und Handel.

Kabelrollen, Hilfsmittel für Stromabnahme. (Int. Kl. 6, 9)

STERO

250144. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1971, 20 Uhr. **Sunlight AG,** Tannwaldstrasse 95, **Olten** (Solothurn). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Reinigungsmittel, Gewebeveredler mit desinfizierendem Zusatz. (Int. Kl. 1, 3)

VIRASOFT

250145. Date de dépôt: 6 janvier 1971, 19 h. **Les Fils de René Ulmann,** 10, rue de la Serre, **La Chaux-de-Fonds** (Neuchâtel). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **136368.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

DAVEGA

250146. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 17 Uhr. **Sunkist Growers, Inc.,** 14130 Riverside Drive, **Sherman Oaks** (Kalifornien, USA). – Fabrikation und Handel.

Aetherische Oele, Nährmittelaromen mit ätherischen Oelen, Salz, Senf, Pfeffer, Essig, Saucen, Gewürze, Speisenzutaten. (Int. Kl. 3, 29, 30)

PERMA-STABIL

250147. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr. **Hometex AG,** Hammerstrasse 20, **Zürich 8.** – Fabrikation und Handel.

Bett-, Tisch- und Frottierwäsche sowie Hand- und Küchentücher; Vorhänge und Dekorationsstoffe; Badezimmerteppiche und -vorleger, Deckelbezüge und WC-Matten sowie andere Waren, die als Fussbodenbelag dienen. (Int. Kl. 24, 27)

HOMETEX

250148. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr. **Hans Rohner jun.,** Wieslerstrasse 26, **Zollikon** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Zeitungen, Zeitschriften und andere periodische Publikationen. (Int. Kl. 16)

NOW

250149. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1971, 20 Uhr. **Sandoz AG,** Lichtstrasse 35, **Basel.** – Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, nämlich ein rezeptpflichtiges orales Antikonzeptivum. (Int. Kl. 5)

APLAVIT

250150. Data del deposito: 8 gennaio 1971, ore 19. **Fumex S.A.,** via Brentani 14, **Lugano** (Ticino). – Fabbricazione e commercio.

Succhi di qualsiasi genere di frutta e legumi. Bevande analcooliche a base di frutta e frutta sterilizzata. (Cl. int. 29, 32)

FRUTINE

250151. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 17 h. **Monte Rosa AG Zug,** c/o Dr L. Meyer, Poststrasse 20, **Zoug.** – Fabrication et commerce.

Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; dentifrices; produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; matières pour plomber les dents et pour empreintes dentaires; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. (Cl. int. 3, 5)

LUI

250152. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 19 h. **Fabrique d'Horlogerie Dux S.A. (Watch Factory Dux Ltd.),** 6, rue du Marché, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque N° **136318.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 janvier 1971.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

MERMAID

250153. Date de dépôt: 8 janvier 1971, 19 h. **Heuer-Léonidas S.A.,** 18, rue Veresius, **Bienne** (Berne). – Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs et leurs parties, mouvements, boîtes, cadrans et bracelets, tous appareils à mesurer le temps. (Cl. int. 9, 14)

CARRERA

250154. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr. **Portasilo Limited,** Blue Bridge Lane, **York** (Yorkshire, Grossbritannien). – Fabrikation und Handel.

Transportable Gebäude und ihre Einzelteile, Gebäudetrennwände, Türen und Fenster, Eisenwaren für Bauzwecke, Baumaterialien. (Int. Kl. 6, 19)

PORTALOO

250155. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr. **Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137135.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

SIGOMENT

250156. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1971, 17 Uhr. **Siegfried Aktiengesellschaft, Zofingen** (Aargau). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **137233.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Januar 1971 an.

Pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DAMMAGAL

250157. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr. **Esso Standard (Switzerland),** Uraniastrasse 40, **Zürich 1.** – Fabrikation und Handel.

Schmieröle und -fette. (Int. Kl. 4)

UNIREX

250158. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr. **American Cyanamid Company,** Berdan Avenue, **Wayne** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster; Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmassen für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren. (Int. Kl. 5)

DEMEBRONC

250159. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 17 Uhr. **Richardson-Merrel Inc.,** 122 East 42nd Street, **New York** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Medizinische und pharmazeutische Präparate. (Int. Kl. 5)

DOLITRONE

250160. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1971, 19 Uhr. **F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel.** – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **137639.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1971 an.

Arzneimittel, chemische Produkte für industrielle, medizinische, hygienische und wissenschaftliche Zwecke, pharmazeutische Präparate und Drogen, Pflaster, Verbandstoffe, Konservierungsmittel für Lebensmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Desinfektionsmittel, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Parfümerien, Seifen, diätetische Nährmittel. (Int. Kl. 1, 3, 5)

PROSTIGMIN

SCHWEIZERISCHE BANKGESELLSCHAFT — UNION DE BANQUES SUISSES, ZÜRICH — ZURICH

Bilanz per 31. Dezember 1970 – Bilan au 31 décembre 1970

Aktiven – Actif

	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	2 196 626 965.42
Coupons	26 543 668.08
Bankendebitoren auf Sicht – Avoirs en banque à vue	3 073 403 090.79
Bankendebitoren auf Zeit – Avoirs en banque à terme	6 221 671 154.52
Wechsel – Effets de change	1 565 921 553.06
Reports	308 752.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung – Comptes courants débiteurs en blanc	1 488 463 423.84
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung – Comptes courants débiteurs garantis	4 150 802 144.87
davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèques Fr. 1 786 100 267.21	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung – Avances et prêts à terme fixe en blanc	905 955 986.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung – Avances et prêts à terme fixe garantis	1 794 333 214.74
davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèques Fr. 481 225 837.—	
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften – Avances et prêts à des corporations de droit public	200 069 353.76
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires	2 612 060 701.15
Wertschriften und dauernde Beteiligungen – Titres et participations permanentes	1 239 899 211.18
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque	25 000 000.—
Andere Liegenschaften – Autres immeubles	71 000 000.—
Treuhandkonten – Comptes fiduciaires	4 461 492 169.83
Sonstige Aktiven – Autres postes de l'actif	196 257 017.33
	30 229 808 406.63

Passiven – Passif

	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue	3 128 396 848.68
Bankenkreditoren auf Zeit – Engagements en banque à terme	2 988 525 463.48
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht – Comptes de chèques et créanciers à vue	5 226 984 276.04
Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme	6 526 521 541.66
davon mehr als 1 Jahr fest – dont à plus d'un an de terme Fr. 78 111 705.65	
Spareinlagen – Dépôts d'épargne	1 959 476 222.42
Depositenhefte und -konten – Carnets et comptes de dépôt	1 339 735 268.35
Kassenobligationen – Obligations de caisse	2 136 220 726.36
Obligationen-Anleihen – Emprunts obligataires	275 000 000.—
Wandelanleihe – Emprunt convertible	45 480 000.—
Pfandbriefdarlehen – Emprunts par lettres de gage	54 450 000.—
Checks und kurzfällige Dispositionen – Chèques et dispositions à court terme	17 056 224.58
Tratten und Akzepte – Traites et acceptations	10 754 951.53
Treuhandkonten – Comptes fiduciaires	4 461 492 169.83
Sonstige Passiven – Autres postes du passif	536 874 060.80
Aktienkapital – Capital-actions	350 000 000.—
Allgemeiner Reservefonds – Fonds de réserve général	475 000 000.—
Spezieller Reservefonds – Fonds de réserve spécial	565 531 130.—
Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung – Solde du compte de pertes et profits	132 309 522.90
	30 229 808 406.63

Kautionen – Cautionnements: Fr. 860 936 834.58

Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1970 – Compte de pertes et profits au 31 décembre 1970

Aufwand – Doit

	Fr.
Passivzinsen – Intérêts passifs	981 002 275.65
Bankbehörden und Personal – Organes de la banque et personnel	224 365 731.32
Beiträge an Wohlfahrtseinrichtungen für das Personal – Contributions aux institutions en faveur du personnel	15 582 696.58
Geschäfts- und Bürokosten – Frais de bureau et frais divers	139 809 483.28
Steuern und Abgaben – Impôts et taxes	57 554 776.64
Abschreibungen und Rückstellungen – Amortissements et provisions	42 019 145.52
Gewinnvortrag – Report de bénéfice	7 766 698.96
Reingewinn – Bénéfice net	124 542 823.94
	1 592 643 631.89

Ertrag – Avoir

	Fr.
Saldovortrag vom Vorjahr – Report de l'exercice précédent	7 766 698.96
Aktivzinsen – Intérêts actifs	1 196 311 937.71
Kommissionen – Commissions	178 024 425.29
Ertrag des Wechselportefeuilles – Produit du portefeuille-effets	132 127 875.66
Ertrag der Wertschriften, dauernden Beteiligungen und Syndikatsbeteiligungen – Produits des titres, des participations permanentes et des syndicats	54 529 605.80
Ertrag der Liegenschaften – Produits des immeubles	4 784 602.30
Verschiedenes – Divers	19 098 486.17
	1 592 643 631.89

Mitteilungen Communications Comunicazioni

République algérienne

Réglementation des importations

Il ressort d'un avis de la direction des échanges commerciaux que les importateurs publics et privés sont tenus de déposer leurs demandes de licences d'importation pendant la période s'étendant du 2 janvier au 15 avril 1971 au titre du premier semestre et durant celle allant du 1er juillet au 15 octobre de la même année pour le second. D'autre part, les intéressés doivent grouper leurs demandes semestrielles et y joindre des pièces prouvant la destination finale des produits à importers (contrats, marchés, bons de commande, etc.) 51.3.3.71

Auslandspostüberweisungsdienst
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 2. März 1971

Cours de conversion sans engagement, dès le 2 mars 1971

Algerien/Algérie	100 Dinars	=	Fr.	88.40
Belgien/Luxemburg Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	=	Fr.	8.71½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	=	Fr.	57.90
Deutschland/Allemagne	100 DM	=	Fr.	119.05
Frankreich/France	100 FF	=	Fr.	78.50
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	=	Fr.	10.46
Italien/Italie	100 Lire	=	Fr.	–.69[55]
Marokko/Maroc	100 DH	=	Fr.	86.30
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	=	Fr.	120.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	=	Fr.	60.60
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	=	Fr.	16.70
Schweden/Suède	100 Kronen	=	Fr.	83.75

Bahama-Inseln

Telextaxe

(PTT) Vom 1. März 1971 an wird die Taxe für Telexverbindungen nach den Bahama-Inseln von Fr. 65.70 auf Fr. 52.50 für die ersten drei Minuten und von Fr. 21.90 auf Fr. 17.50 für jede weitere Minute gesenkt.

Bahamas

Taxe télex

(PTT) A partir du 1er mars 1971, la taxe des communications télex avec les Bahamas est ramenée de Fr. 65.70 à Fr. 52.50 pour les trois premières minutes et de Fr. 21.90 à Fr. 17.50 pour chaque minute supplémentaire.

Isole Bahama

Tasse telex

(PTT) Dal 1º marzo 1971 la tassa per una comunicazione telex con le isole Bahama è ridotta da Fr. 65.70 a Fr. 52.50 per i primi tre minuti e da Fr. 21.90 a Fr. 17.50 per ogni minuto in più. 51.3.3.71

Diplomatische und konsularische Vertretungen
Représentations diplomatiques et consulaires

Der Bundesrat hat beschlossen, Herrn Alfred Fischli, welcher kürzlich zum schweizerischen Botschafter in Mexiko ernannt wurde, ebenfalls in der Republik Haiti, mit Sitz, in Mexico, zu akkreditieren.

Herrn Ivan Heywood May wurde das Exequatur als Berufskonsul Grossbritanniens in Basel mit Amtsbefugnis über die Kantone Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft) und Aargau erteilt.

Herrn Rodolfo Goglia wurde das Exequatur als Berufs-Generalkonsul Italiens in Lausanne mit Amtsbefugnis über die Kantone Freiburg, Waadt und Wallis erteilt.

Der Konsularbezirk des Generalkonsulates der Republik Chile in Zürich umfasst nunmehr die ganze Schweiz, mit Ausnahme des Kantons Waadt, für den das Chilenische Konsulat in Lausanne zuständig ist.

Le Conseil fédéral a décidé d'accréditer M. Alfred Fischli, récemment nommé Ambassadeur de Suisse au Mexique, en cette même qualité en République d'Haïti, avec résidence à Mexico.

L'exequatur a été accordée à M. Ivan Heywood May en qualité de consul de carrière de Grande-Bretagne à Bâle, avec juridiction sur le territoire des cantons de Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie.

L'exequatur a été accordée à M. Rodolfo Goglia en qualité de consul général de carrière d'Italie à Lausanne, avec juridiction sur le territoire des cantons de Fribourg, Vaud et du Valais.

La circonscription du Consulat général de la République du Chili à Zurich comprend désormais tout le territoire de la Confédération suisse, à l'exception du canton de Vaud, qui reste sous la juridiction du consul du Chili à Lausanne. 51. 3. 3. 71

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 473 vom 2. März 1971 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

Auszahlungen		Einzahlungen
371.747	* Bulgarien	371.747
109.051	Polen (ab 1. 3. 71)	109.601
17.857	nicht kommerzielle Zahlungen	17.947
71.932	* Rumänien	71.932
60.55	* Tschechoslowakei	60.92
36.969	Ungarn	37.523
14.561	nicht kommerzielle Zahlungen	14.591

* für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse

51. 3. 3. 71

Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1970

Die Einbanddecken für den 43. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldpressung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 4.50.

Voreinzahlungen sind zu richten an die **Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, Postcheckrechnun 30-520.** Bestellungsvermerk auf dem für uns bestimmten Postcheckabschnitt genügt.

Couvertures pour «La Vie économique» de 1970

Pour la 43e année nous disposons de couvertures brunes, avec titre or, préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «**La Vie économique**», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 4.50.

Prière d'adresser les versements préalables à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèques postaux 30-520.** Il suffit de mentionner la commande au verso du coupon qui nous est destiné.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Div. du commerce du Départ. féd. de l'économie publ., Berne.

Austro-International-Investment-Fonds
Vaduz/Lichtenstein

Coupon-Einlösung

Gegen Coupon Nr. 11 wird durch die untenstehenden Zahlstellen ab 1. März 1971 für das abgelaufene Geschäftsjahr vom 1. 12. 1969 bis 31. 12. 1970
Fr. 2.90 netto pro Antell verteilt.
Bei Wiederanlage des Ausschüttungsbetrages wird bis zum 30. April 1971 auf den jeweiligen Tageskurs 3% Rabatt gewährt.

Vertreter in der Schweiz:
Handelsbank in Zürich, Zürich

Zahlstellen:

Handelsbank in Zürich, Zürich
Bank in Lichtenstein AG, Vaduz
Verwaltungs- und Privat-Bank AG, Vaduz
Schweiz. Bankgesellschaft, Altstätten
Banco die Roma per la Svizzera, Lugano
Bank in Buchs, Buchs SG
Sparkasse Berneck SG
Ehinger & Cie., Banquiers, Basel

Titvalor
Società Finanziaria Gestione Titoli e Valori SA
Lugano

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 13 marzo 1971, alle ore 11, alla sede sociale per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:
1º Relazione dell'amministratore sull'esercizio 1970.
2º Rapporto dell'ufficio di revisione.
3º Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite, e del riparto utili.
4º Scarico all'amministratore unico ed al direttore.
5º Eventuali.
La relazione dell'amministratore unico, il rapporto del revisore, il bilancio e il conto profitti e perdite, al 31 dicembre 1970 sono a disposizione dei Signori azionisti presso la sede della società in Via Peri 17.
Per prendere parte all'assemblea è necessario depositare le azioni presso la sede della società entro il giorno 8 marzo 1971.
Lugano, 25 febbraio 1971

L'amministratore unico

DEMONSTRIEREN - ARGUMENTIEREN - MIT INSTITOR

dem völlig neuartigen Kassetten — (120 m Super 8 Film) Tonprojektor.

Sachlich und mit nie erlahmender Überzeugungskraft, wirbt dieser Star unter Ihrer Verkäuferequipe für Ihre Produkte. Diskret, in einem gediegenen Diplomatentaschen-ähnlichen Koffer untergebracht, verwandelt sich der INSTITOR in 20 Sekunden in ein Filmtheater, ohne Notwendigkeit der Verdunkelung des Lokals.

Für weitere Auskunft wenden Sie sich bitte an **BOLEX** INTERNATIONAL S.A. 1450 Sainte-Croix.

Haben Sie Probleme mit der

EDV Ablage

dann wenden Sie sich an
Auto-Doppik Buchhaltung AG
2501 Biel, Bahnhofstrasse 6
Telefon (032) 2 40 29/38

8030 Zürich, Apollostrasse 5
Telefon (051) 34 50 32/33

Wegen Umdisposition unserer Personaltransporte sehr günstig zu verkaufen

Autobus

Berna-Diesel, 36 Sitz- und 21 Stehplätze in gutem Zustand, von der Motorfahrzeugkontrolle geprüft.

Härterei Gerster, 4600 Olten, Tel. (062) 32 53 53

Vollelektr. Schreibmaschinen mit Garantie

Hermes Varia 1350.–
Underwood Raphael 1250.–
Rechenmaschine Olivetti Logos 27 mit Kontr.-Str. drei Speicher 1980.–

A. CONTE & CO AG
Telephon 46 98 67
8050 Zürich

Inserate erschliessen den Markt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt

Indice suisse de la production industrielle
Supplément Nº 75

La publication de la Commission de recherches économiques du Département de l'économie publique, parue en 1965 sous le titre précité, est en vente au prix de **fr. 3.50** (24 pages, format A 4). Envoi contre versement préalable du montant en question au **compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.**

Die Jugend-Prämien-Sparhefte
Nr. 1875292 (1)
Nr. 1875293 (2)
und das **Depositenheft**
Nr. 301470 (3)
ausgestellt von der Migros Bank Filiale Oerlikon
mit einem Guthaben von
(1) Fr. 473.—
(2) Fr. 473.—
(3) Fr. 83.85
werden vermisst.

Allfällige Inhaber dieser Hefte werden hiermit aufgefordert, diese innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls diese Hefte als kraftlos erklärt und an deren Stelle neue ausgestellt würden.

Zürich, 25. Februar 1971

Migros Bank

Das **Depositenheft Nr. 106492** ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Guthaben von Fr. 1022.50 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, 26. Februar 1971

Migros Bank, Sitz Winterthur

Ist Ihr neuer Kunde zahlungsfähig?

Ausführliche **Handelsauskünfte** gegen **100% WIR**
Anfragehefte à 10, 25, 50 und 100 Zettel. Normale Preise.

Transim AG, 3001 Bern
Gutenbergstrasse 1, Tel. 031/25 10 00

Das **Depositenheft Nr. 306617** ausgestellt von der Migros Bank, Filiale Oerlikon, mit einem Guthaben von Fr. 4075.55 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 25. Februar 1971

Migros Bank

Das **Depositenheft Nr. 308170** ausgestellt von der Migros Bank, Filiale Oerlikon, mit einem Guthaben von Fr. 3040.90 wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten von heute an gerechnet an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Zürich, 25. Februar 1971

Migros Bank

Gesucht werden gebrauchte

Sichtregisterflügel

Viscard und weisse Sichthülsen, einzeilig, 16 cm.

Offerten mit Muster unter Chiffre Z 70129 an Publicitas AG, 3001 Bern.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

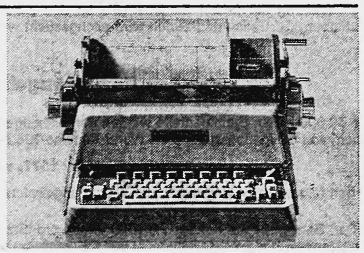
Welcher dieser drei Typen passt für Ihre Buchhaltung?

Weder die Hand-Durchschreibebuchhaltung noch der Computer lösen alle Probleme des Rechnungswesens. Ist die zu lösende Aufgabe gestellt, heisst es, das wirtschaftlichste Hilfsmittel dafür einzusetzen.

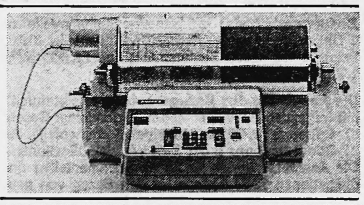
Darum haben wir ein sorgfältig ausgewähltes Programm erstklassiger Buchhaltungsmaschinen aufgebaut. Über den zweckmässigsten Einsatz beraten Sie unsere Organisatoren.

Pebe-Schreibbuchungsmaschine
die wirtschaftliche Mehrzweckmaschine für Buchhaltung und Korrespondenz eignet sich für alle Durchschreibearbeiten ohne Saldierung.
Fr. 2530.– bis Fr. 4470.–

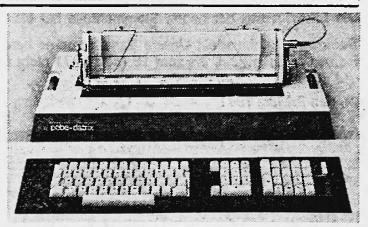
Mit 1 oder 2 Rechenwerken (durch Verbindung mit einer Addo-Saldiermaschine) ausgerüstet:
Fr. 7620.– bis Fr. 10440.–



Pebe-Addo-Buchungsautomat
die Spezialmaschine mit grosser Automatik für rationelle Führung der Buchhaltung. Mit Volltext oder Textsymbolen, zwei Rechenwerke.
Fr. 7300.– bis Fr. 11700.–



Die Pebe-Datrix 500
ist ein neuer, moderner Computer der mittleren Datentechnik. Sie bietet (für das gesamte Rechnungswesen) neue, interessante Organisationsmöglichkeiten. Freie Programmierung. 1-16 K-Stellen.
Fr. 40000.– bis Fr. 95000.–



Alle Maschinen sind mit dem bestbewährten Pebe-Buchungsapparat (automatische Zeilenwahl und weitere einzigartige Vorteile) ausgerüstet.
Verlangen Sie unsere Leasing-Konditionen

pebe
P. Baumer AG
8500 Frauenfeld
Telefon 054 7 35 51
Buchhaltungs-Organisation
Formulardruckerei

BON Wir bitten um
☐ Prospekte
☐ unverbindliche Beratung über folgende Systeme:

Firma:
zuständig:
Strasse:
PLZ/Ort:

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Regierungsstatthalter II von Bern hat durch Verfügung vom 23. Februar 1971 die Errichtung eines öffentlichen Inventars angeordnet, über den Nachlass des am 9. Februar 1971 in Bern verstorbenen

Herrn

Johann Gottlieb Wenger

geboren am 25. August 1916, des Gottlieb, von Längenbühl, Ehemann der Margrith geb. Rösch, gewesener Zentralsekretär der Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier, wohnhaft gewesen in Bern, Asylweg 22.

Eingabefrist bis und mit 5. April 1971:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen an den Erblasser, beim Regierungsstatthalteramt II in Bern;
b) für Guthaben des Erblassers, bei Notar Hans Straub, Spitalgasse 32, in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich, noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Notar Fritz Heller, Hirschengraben 2, in Bern.

Bern, den 26. Februar 1971

Der Beauftragte:
H. Straub, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erblasser:

Frieda Flora Ledig-Schneeberger

Geschäftsfrau, geb. 30. Januar 1898, Witwe (I. Ehe des Hugo Buchwalder und II. Ehe des Karl Ledig,) von Arlesheim, wohnhaft gewesen in 4144 Arlesheim, Eremitagestrasse 13, gestorben am 10. Februar 1971.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis **8. April 1971,** bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitern wird auf die Publikation im basellandschaftlichen Amtsblatt Nr. 8 vom 25. Februar 1971, Nr. 9 vom 4. März 1971 und Nr. 10 vom 11. März 1971 verwiesen.

Erbschaftsamt Arlesheim

Gemeinde Kriens / LU

Ausgabe einer

6¼% Anleihe 1971 - 86 von Fr. 10 000 000

zur teilweisen Finanzierung bedeutender Bauvorhaben (Schulanlagen, Strassen, Kanalisationen, Ausbau der Wasserversorgung u. a. m.)

Anleihebedingungen:

Zinssatz:	6 ¼ %, Jahrescoupons per 31. März.
Laufzeit:	Längstens 15 Jahre.
Stückelung:	Titel von Fr. 1000.—, Fr. 5000.— und eventuell Fr. 100 000.—.
Kotierung:	An den Börsen von Basel und Zürich.
Ausgabekurs:	**99,40 % + 0,60 % eidg. Titelstempel = 100 %.**
Zeichnungsfrist:	**3. bis 9. März 1971, mittags.**
Liberierung:	31. März bis 15. April 1971.

Zeichnungen werden von den Banken entgegengenommen, wo auch Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Luzerner Kantonalbank

Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Kartell Schweizerischer Banken

SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Kapitalerhöhung 1971 von Fr. 150 000 000 auf Fr. 175 000 000

Der Verwaltungsrat der Schweizerischen Volksbank hat am 27. Januar 1971 beschlossen, zum Zwecke der Verstärkung der eigenen Mittel das Kapital der Bank von Fr. 150 000 000 auf Fr. 175 000 000 zu erhöhen. Die Kapitalerhöhung erfolgt durch Ausgabe von

50 000 neuen Stammanteilen von je Fr. 500 Nennwert
Nrn. 500 001–550 000

Die neuen Stammanteile sind vom 1. Januar 1971 an dividendenberechtigt und mit Coupons Nr. 30 ff. versehen; sie sind den bisherigen Stammanteilen in jeder Beziehung gleichgestellt. Eine der Bank nahestehende Gruppe hat sämtliche 50 000 neuen Stammanteile gezeichnet und voll einbezahlt. Die neuen Titel werden den bisherigen Stammanteilinhabern sowie den Besitzern von Obligationen der 3¼% Wandelanleihe 1963 zu den nachstehend aufgeführten Bedingungen zum Bezug angeboten.

Die Kotierung der neuen Stammanteile an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich wird nachgesucht werden.

Bezugsangebot

Die 50 000 neuen Stammanteile werden den bisherigen Stammanteilinhabern sowie den Besitzern von Obligationen der 3¼% Wandelanleihe 1963 in der Zeit vom

3. bis 15. März 1971, mittags,

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

1. Der **Bezugspreis** beträgt Fr. 1000 netto pro Stammanteil von Fr. 500 Nennwert; der eidgenössische Emissionsstempel von 2% wird von der Bank getragen.
2. **Bezugsverhältnis:** Je 6 bisherige Stammanteile von je Fr. 500 Nennwert beziehungsweise 6 Obligationen von je Fr. 2200 Nennwert der 3¼% Wandelanleihe 1963 berechtigen zum Bezug eines neuen Stammanteils von Fr. 500 Nennwert mit Dividendenberechtigung ab 1. Januar 1971.
3. Die **Ausübung des Bezugsrechtes** erfolgt durch Einreichung eines Zeichnungsscheines mit folgenden Bezugsrechten bei irgendeiner Geschäftsstelle unserer Bank:
   a) Coupons Nr. 29 der bisherigen Stammanteile, beziehungsweise
   b) Sondercoupons B der 3¼% Wandelobligationen 1963
   Die Anrechtscoupons Nr. 29 ab Stammanteilen und Sondercoupons B ab 3¼% Wandelobligationen 1963 können für den Bezug von neuen Stammanteilen kombiniert werden.
4. Die **Liberierung** der neuen Stammanteile hat bis spätestens 31. März 1971 zu erfolgen.
5. **Bezugsrechtshandel:** Unsere Bank ist gerne bereit, den An- und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Bis zum 15. März 1971 nicht ausgeübte Bezugsrechte verfallen.

Bern, den 2. März 1971 SCHWEIZERISCHE VOLKSBANK

Adressier- A A Adressier-
Post- P P Post-
Einpack- E Einpack-
Service S S Service
Adliswil A A Adliswil

Haben Sie Probleme? Fragen Sie uns!

APESA AG, Verpackungs-Service, Tel. (051) 91 01 91
Aug.-Müller-Strasse 13, 8134 Adliswil-Zürich

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Initiativer Vertreter, 34, sucht neuen Wirkungskreis im
Aussendienst
Zentralschweiz bevorzugt (Geschäftskundschaft) Dauerstelle. Auto vorhanden.
Offerten sind erbeten unter Chiffre E 25-300572, an Publicitas AG, 6002 Luzern.

Kreditschutz-Verband Burgdorf
Inkassi + Informationen im In- und Ausland
periodisch Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Grünaustrasse 21
Telefon 034/2 21 80

Caisse Hypothécaire du canton de Genève

6% Anleihe 1971/84 Serie 24

Bedingungen:

Anleihensbetrag	Fr. 20 000 000.—
Ausgabekurs	**100% + 0,60% eidg. Stempel**
Laufzeit	längstens 13 Jahre
Zweck	Gewährung von Hypothekardarlehen
Kotierung	an den hautpsächlichsten Schweizer Börsen
Liberierung	31. März bis 15. April 1971
Zeichnungsfrist	**3. bis 9. März 1971, mittags**

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, bei denen Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind.

Caisse Hypothécaire du canton de Genève
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Bank in Huttwil

Dividende pro 1970

Der Coupon Nr. 94 unserer Aktien wird von heute an zu **10% mit Fr. 50.—** abzüglich 30% Verrechnungssteuer eingelöst.

4950 Huttwil, den 1. März 1971 **Die Direktion**

Kreditanstalt Grabs

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 6. März 1971, 14.30 Uhr, im Gasthaus «Oehsen», Grabs.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 7. März 1970.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1970 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen:
   a) Von drei Mitgliedern in den Verwaltungsrat;
   b) Wahl des Präsidenten.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 25. Februar 1971 am Schalter unserer Bank zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis **5. März 1971** 17 Uhr an der Kasse bezogen werden. An der Versammlung können keine Stimmausweise abgegeben werden.

9472 Grabs, den 23. Februar 1971 **Die Verwaltung**

The Value Line Special Situations Fund, Inc.

Die Gesellschaft hat eine Jahresdividende von $ —.02 pro Aktie erklärt, welche ab 22. Februar 1971 auf die bis einschliesslich 4. Februar 1971 gezeichneten Zertifikate zahlbar ist.

Für die in der Schweiz ausgegebenen Titel ist der Betrag von **$ —.02** ab **22. Februar 1971** wie folgt zahlbar:

Die auf den Namen der

Herren E. Gutzwiller & Cie, Basel

registrierten Aktien sind zwecks Abstempelung und Inkasso dieser Dividende der genannten Bank einzureichen. Die Zahlung erfolgt in Schweizer Franken auf golgender Basis:

Dividende	$ —.02
./. amerikanische Steuer an der Quelle 30% wovon 15% rückforderungsberechtigt sind (zusätzlicher Steuerrückbehalt)	$ —.006
Inkassospesen	$ —.0005
Netto pro Aktie	$ —.0135
umgerechnet zum Kurse von 4.29 = **Fr. —.057915**	

Der **zusätzliche Steuerrückbehalt** in den USA von 15% auf **$ —.02** beträgt **$ —.003**, zum Kurse von 4.29 = **Fr. —.01287** pro Aktie. Er kann von den in der Schweiz domizilierten Personen im Rahmen des schweizerisch-amerikanischen Doppelbesteuerungsabkommens zurückgefordert werden.

Der Jahresbericht ist bei der obgenannten Zahlstelle erhältlich.

Basel, 3. März 1971

FRISTA Rippenstahl
FISCHER & CO. 5734 REINACH

Welche Transportfirma beliefert regelmässig Strecke Basel-Olten-Reiden und nimmt Güter mit.
Offerten an Postfach 38, 4800 Zofingen.

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Freier Lagerraum im Engadin

100 – 200 m², trocken, ungeheizt, Nähe Bahn. Rampe, Hubstapler, Telefonanschluss und in beschränktem Masse auch Personal stehen zur Verfügung. Anfragen unter Chiffre A 70121 an Publicitas AG, 3000 Bern.

Nichtigerklärung

Es wird vermisst: **Sparheft Nr. 7842** der Spar- und Leihkasse Bucheggberg in Lüterswil.
Der Gläubiger wird das Sparbüchlein gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert einer Frist von 3 Monaten ab heute der Spar- und Leihkasse Bucheggberg vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Lüterswil, 27. Februar 1971 **Spar- und Leihkasse Bucheggberg**